



ENGLISH	Digital EMS/TENS Unit	
	Instructions for use	2
ESPAÑOL	Dispositivo digital EMS/TENS	
	Instrucciones de uso.....	60
FRANÇAIS	Appareil EMS/TENS numérique	
	Mode d'emploi	60

**READ THIS MANUAL COMPLETELY AND CAREFULLY
BEFORE USING THIS PRODUCT**

Keep this manual in a safe location for future reference

**LEA TODO ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES
DE USAR ESTE PRODUCTO**

Conserve este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro

**LISEZ CE MODE D'EMPLOI COMPLÈTEMENT ET ATTENTIVEMENT
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT**

Conservez ce manuel en lieu sûr pour y faire référence ultérieurement

Distributed by / Distribuido por /
Distribuí par :
Beurer North America LP
1 Oakwood Blvd, Suite 255
Hollywood, FL 33020
www.beurer.com

-  **Questions or comments? Call our US-based customer service toll free at 1-800-536-0366.**
-  **¿ Preguntas o comentarios? Llame a nuestro servicio al cliente en Estados Unidos gratis al teléfono 1-800-536-0366**
-  **Questions ou commentaires ? Appelez gratuitement notre service clientèle situé aux États-Unis au 1-800-536-0366.**

CONTENT

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3	10. Customizable Programs	19
2. Important information	9	11. Doctor's Function	21
3. Getting to know your device.....	10	12. Current Parameters.....	22
4. Package Contents	11	13. Care and Maintenance	23
5. Parts and Controls.....	11	14. Troubleshooting.....	24
6. Initial Use.....	12	15. Specifications	25
7. To Use	13	16. Replacement Parts	26
8. Program Overview	14	17. FCC Compliance Information.....	27
9. Electrode Positioning.....	17	18. Warranty	28

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

If the instruction manual is damaged or if you no longer have the instruction manual in your possession, please contact Beurer customer service. Please see warranty for service contact.

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for application in the areas of heating, weight management, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, and beauty.

Register your product today to receive further benefits:

- added protection for your purchase
- health and wellness tips
- new product information
- continual outstanding customer service and support.

Visit www.registerbeurer.com or contact customer service at 1-800-536-0366.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use. Make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,
Your Beurer Team

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Signs and symbols

Whenever used, the following signs identify safety and property damage messages and designate a level of hazard or seriousness.

READ AND UNDERSTAND THIS ENTIRE MANUAL INCLUDING THE SAFETY SECTION AND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT. FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS AND TO MAKE CORRECT USE OF THIS PRODUCT.

	This is the safety alert symbol. It alerts you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 WARNING	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
NOTICE	NOTICE addresses practices not related to personal injury, such as product and/or property damage.

WARNING

The device is not a substitute for medical consultation and treatment. Consult your doctor first if you are experiencing any pain or are suffering from an illness.

Only use digital EMS/TENS units:

- On people.
- For external use.
- For the purpose for which it was developed and in the manner specified. Any improper use can be hazardous.
- With the original accessories supplied, which can be re-ordered. Failure to do so invalidates the warranty.

Contraindications

Do not use this device if you have any of the following:

- Implanted electrical devices (e.g. pacemakers).
- Metal implants.
- A known or acute cardiac arrhythmia, or disorders of the heart's impulse and conduction system.
- Acute illness.
- If you suffer from a seizure disorder (e.g. epilepsy).
- Malignant diseases.
- Skin injuries or cuts.
- Pregnancy.
- An increased tendency to bleed, e.g. after an acute injury or a fracture. The stimulation current can trigger or exacerbate bleeding.
- Recent operation when muscle contractions could impair the healing process.
- A high frequency surgical device connected.
- Low or high blood pressure.
- High fever.
- Psychosis.
- Swollen or inflamed regions.
- An insulin pump.



- Cancer (the effects of electrical stimulation on cancerous tissue are unknown).
- Acute or chronic diseases of the gastrointestinal tract.
- A tendency to hemorrhage following acute trauma or fracture.

To avoid personal injury, do not use this device:

- On the neck/carotid artery, as it could cause cardiac arrest.
- Across or through the head, directly on the eyes, covering the mouth, on the front of the neck, (especially the carotid sinus), or with electrodes placed on the chest and the upper back or crossing over the heart.
- Near the upper chest, since it could increase the risk of ventricular fibrillation leading to cardiac arrest.
- In the genital area.
- On acutely or chronically diseased (injured or irritated) skin (e.g. inflamed skin – whether painful or not, reddened skin, rashes, e.g. allergies, burns, bruises, swellings, both open and healing wounds, and post-operative scars where the healing process could be affected) or over swollen, red or inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins).
- On areas of injury or restricted movement (e.g., fractures or sprains).
- If you are under medical supervision for cognitive dysfunction as you may not be able to comply with safety instructions.
- When asleep, when driving a vehicle or when operating machinery.
- If connected to a high-frequency surgical device.
- After consuming alcohol.
- Whilst undertaking any activity where an unexpected reaction (e.g. strong muscle contractions even at low intensity) could be dangerous.
- At the same time as other devices that emit electrical pulses.
- The device must never be used near to the heart. The stimulation electrodes must not be placed on any part of the front ribcage (where the ribs and breastbone are located), especially not on the two large pectorals. This can increase the risk of ventricular fibrillation and induce cardiac arrest.
- While you bathe or shower. Do not store or keep the device where it can fall into a bathtub or sink. Do not use the device in humid environments.
- While using any life keeping electronic medical devices, TENS devices, electrocardiograph and any other medical screening and monitoring devices.
- On the skeletal skull structure, or around the mouth, throat or larynx.
- If the device does not work properly, or you feel unwell or experience pain, stop using it immediately.



- Ensure that no metallic objects (e.g. belt buckles or necklaces) come into contact with the electrodes during stimulation. If you are wearing jewellery or have piercings in the area to be treated (e.g. a navel piercing), these must be removed before using the device. Failure to do so could result in spot burns.

Before using the device, consult your doctor if any of the following applies to you:

- Serious illnesses, in particular if you suspect or have been diagnosed with high blood pressure, a blood coagulation disorder, propensity to thrombo-embolic conditions or recurrent malignant growths.
- Any skin conditions.
- Undiagnosed chronic pain.
- Diabetes.
- Any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders).
- If you are receiving medical treatment.
- In the event of complaints linked to stimulation treatment.
- If you suffer from persistently irritated skin due to long-term stimulation at the same electrode site
- If in doubt.
- After a recent surgical procedure; stimulation may disrupt the healing process.
- After delivering a baby.
- After an IUD contraceptive device (e.g., coil) has been fitted.
- After the heavy days of your period have finished, as vigorous abdominal exercise is not recommended at this time.

 WARNING

- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- The device is only designed for use by healthy adults. Keep the device away from children.
- Keep the device away from heat sources.
- Never use the device near microwave ovens or microwave devices (e.g. cell phones) as they can affect operation.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Check the device regularly for wear and damage. If you find such signs, discontinue use and contact customer service.
- Switch off the device immediately if it malfunctions.
- Do not attempt to repair the device yourself. Contact customer service for all repairs.
- The long-term effects of chronic electrical stimulation are unknown.

- Carry out the first few minutes of treatment while sitting or lying down, so that if you experience a rare vasovagal reaction (i.e., you feel faint) then you are not at unnecessary risk of injury. If you start to feel faint, shut off the unit immediately and elevate your legs for approximately 5 – 10 minutes.



CAUTION

- An effective session should not cause discomfort. Do not overexert yourself while using the device. Any session should be at a comfortable level for you.
- For first time users, muscle stimulation can be an unusual sensation. It is recommended to begin in a seated position with low stimulation intensity settings to familiarize yourself with the sensation before progressing to higher intensity settings.
- Always pull firmly on electrodes to remove them from the skin to prevent injuries in the unusual case of highly sensitive skin.
- The device is suitable for self-treatment.
- If you feel unwell or experience pain, stop using it immediately.
- Switch off the unit or the respective channel first before removing or relocating electrodes to prevent unintentional stimulation.
- Do not modify electrodes (e.g. by cutting them). This increases the current intensity, which is potentially hazardous (max. recommended output value for the electrodes is 9 mA/cm², an effective current intensity beyond 2 mA/cm² requires increased awareness).
- Make sure not to confuse the electrode cables including contacts with your headphones or other devices and do not connect the electrodes to other devices.
- Do not use in the vicinity of highly flammable substances, gases or explosives.
- Treatment of the skin with moisturizing lotions or ointments beforehand is not recommended as this considerably increases the electrode wear and may cause unpleasant current peaks.
- This device is not intended for use by children or people with restricted physical, sensory (e.g. reduced sensitivity to pain) or mental skills or a lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or are instructed by such a person in how to use the device.
- If the adhesive capability of the adhesive electrodes decreases, please replace them immediately. Only use the device again with new adhesive electrodes. Otherwise the unequal adhesion of the adhesive electrodes may lead to skin injuries. Replace the electrodes with new ones after having used them 20 times at the latest.
- In order to perform the effectiveness of function by the device, do not drop the device or disassemble the device.
- In rare instances, skin irritation in the region of the electrodes may occur.
- For hygienic reasons, use the device only on one person.
- Do not use the product in a bathroom or a moist environment.

- Do not store or keep the device where it can fall into a bathtub or sink.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.
- Protect the device from dust, dirt and humidity.

NOTICE:

- Do not insert the electrode plug into any place other than the jack on the main unit.
- Do not pull on the electrode cord during treatment.
- Do not use the device while wearing electronic devices such as watches as this may damage the device.
- When pulling out the cord from the device, hold the plug and pull.

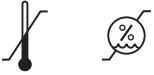
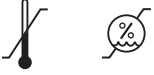
Battery Handling Safety Precautions

- Use only the size and type of batteries specified.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries. Reversed batteries may cause damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline and Carbon-zinc or rechargeable batteries) or old batteries with fresh ones. Always replace batteries as a simultaneous set.
- If the batteries in the device are depleted or the device will not be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can overheat and rupture (follow battery manufacturer's directions.)
- Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Remove discharged batteries from the product and dispose/recycle in compliance with all applicable laws.
- Keep batteries away from children and pets. Batteries may be harmful if swallowed. Should a child or pet swallow a battery, seek medical assistance immediately.
- Do not use rechargeable batteries.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect batteries from excessive heat.
- Do not disassemble, open or crush the batteries.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.

2. Important information

Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

	Follow instructions for use
	Do not use this device with a pacemaker
	Application part, type BF
	Serial Number
IP22	Device protected against foreign objects ≥ 12.5 mm and against water dripping at an angle up to 15° .
	The device can emit effective output values above 10 mA, averaged over every five-second interval.
Operating 	Permissible operating temperature and humidity.
Storage 	Permissible transport and storage temperature. Permissible transport and storage humidity.

3. Getting to know your device

What is a digital EMS/TENS unit and what can it do?

Digital EMS/TENS units are electrostimulation devices. This unit provides two basic functions suitable for combined operation:

1. Electrical stimulation of nerve tracts (TENS)
2. Electrical stimulation of muscle tissue (EMS)

The unit also features two independent stimulation channels and four self-adhesive electrodes. It offers a wide range of functions for increasing general well-being, pain relief, maintaining physical fitness, muscle revitalization, and combating tiredness. For these purposes, you can either choose from preset programs or specify your own to suit your individual needs. The principle of electrostimulation is based on the imitation of impulses in our bodies that are transferred to nerve and muscle fibers using electrodes. The electrodes can be applied to many parts of the body and are completely harmless and virtually painless. In certain applications, you may notice a slight tingling or vibrating sensation. The electrical impulses that are sent into the tissue influence the transmission of stimulation into nerves, nerve centers, and muscle groups in the application area. Electrostimulation usually only has an effect after regular application and does not replace regular training. However, it is a sensible, supplementary training element.

TENS, or transcutaneous electrical nerve stimulation, relates to the electrical stimulation of the nerves via the skin. TENS is an effective non-pharmacological method of treating different types of pain from a variety of causes and has no side effects if administered correctly. This method has been clinically tested and approved and can be used for simple self-treatment. The pain-relieving or pain-suppressing effect is achieved by inhibiting the transference of pain to nerve fibers (caused mainly by high-frequency impulses) and by increasing secretion of endorphins in the body, which reduces the sensation of pain. This method is scientifically substantiated and approved as a form of medical treatment.

Any symptoms that can be relieved using TENS must be checked by your doctor, who will also instruct you on how to perform TENS self-treatment. TENS is clinically tested and approved to treat the following issues:

- Back pain, particularly in the lumbar/cervical spine area.
- Sore joints (e.g. knee, hip and shoulder joints).
- Temporary relief of pain associated with sore and aching muscles in the shoulder, waist, back, neck, upper extremities (arm), lower extremities (leg), abdomen and bottom due to strain from exercise or normal household work activities.

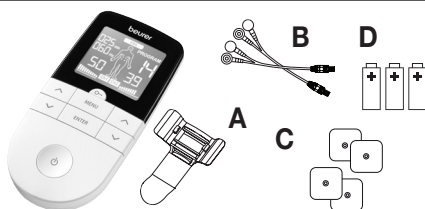
Electrical muscle stimulation (EMS) is a widespread and generally recognized method that has been used in sports medicine and rehabilitation for years. In sports and fitness, EMS is used to complement conventional muscle training, increase the performance of muscle groups, and adjust physical proportions to achieve desired aesthetic results.

EMS activating application involves:

- Muscle training to increase endurance.
- Muscle training to support the strengthening of specific muscles or muscle groups, and to achieve the desired changes to physical proportions.

4. Package Contents

- 1 x digital EMS/TENS unit
- 1 belt clip (A)
- 2 x connection cables (B)
- 4 x electrodes (C); size: 1.77 x 1.77 in (45 x 45 mm)
- 3 x 1.5 V AAA batteries (D)
- Instructions for use



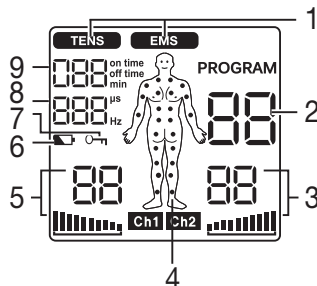
5. Parts and Controls

- 1 ON/OFF button
- 2 **ENTER** button
- 3 Setting buttons (**Ch1** left, **Ch2** right)
- 4 **MENU** button
- 5 Keylock



Display description

- 1 Menu **TENS** / **EMS**
- 2 Program number
- 3 Impulse intensity channel 2 (**Ch2**)
- 4 Electrode positioning indicator
- 5 Impulse intensity channel 1 (**Ch1**)
- 6 Low battery
- 7 Keylock
- 8 Display for frequency (Hz) and pulse width (μ s)
- 9 Timer function (remaining time display) or working time



6. Initial Use

1. Remove the belt clip from the unit (if attached).
2. Press the battery compartment cover on the rear of the device and slide it downwards to remove.
3. Insert three 'AAA' size alkaline batteries (included), following the polarity markings inside the battery compartment.
4. Reattach the battery compartment cover (Fig. 1).
5. Reattach the belt clip, if desired.
6. Connect the connection cables with the electrodes (Fig. 2). The electrodes feature clip closures for easier connection.
7. Guide the connection cable plugs into the socket on the top of the device (Fig. 3).
8. Do not pull, twist, or make sharp bends in the cables (Fig. 4).

i When the batteries are removed, all settings are restored to the factory default settings.

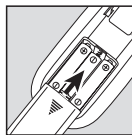


Fig. 1

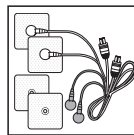


Fig. 2

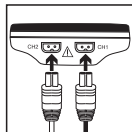


Fig. 3

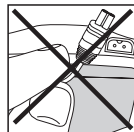


Fig. 4

7. To Use

NOTES:

- The device shuts itself off if not used for one minute (automatic shutoff). When the unit is switched on again, the LCD screen displays the menu selection and the most recently used menu flashes.
- The device will beep once when a valid button is pressed or twice when an invalid button is pressed.
- To pause treatment at any time, press the ON/OFF button . To continue, press the ON/OFF Button again and reset the desired impulse intensity.
- Both pads of the channel used needs to be properly attached to your body, in order for the device to work.

Starting Application

Step 1: Find a suitable program in the program tables (see the 'Program Overview' section).

Step 2: Place electrodes on the desired treatment area (for positioning suggestions see 'Information regarding the positioning of electrodes') and connect them to the device.

Step 3: Press the ON/OFF button  to switch the device on.

Step 4: Press the **MENU** button to navigate through the **TENS** / **EMS** menus and press the **ENTER** button to confirm.

Step 5: Use the **Δ/V** setting buttons to select a program number and press the **ENTER** button to confirm. At the start of the stimulation treatment, the impulse intensity of **Ch1** and **Ch2** is set to 00 by default. No impulses are sent to the electrodes yet.

Step 6: Use the left and right **Δ/V** buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity; the indicator for impulse intensity in the display changes accordingly. Keep increasing the intensity until you start feeling it. You can always increase the intensity during treatment. If a program is paused, the intensity cannot be increased.

General information

To return to the previous selection menu, press the **MENU** button. Press and hold the **ENTER** button to skip individual setting steps and start directly with the stimulation treatment.

Keylock

Locks the buttons to avoid them being pressed unintentionally.

1. To activate the keylock, press and hold the Keylock button  for about three seconds until the key icon displays.
2. To deactivate, press and hold the Keylock button  again for about three seconds until the key icon disappears.

Pausing Application

To pause the stimulation at any time, press the ON/OFF button . To continue, press the ON/OFF Button again and reset the desired impulse intensity.

8. Program Overview

What is a digital EMS/TENS unit and what can it do?

- 15 TENS programs
- 35 EMS programs

In all programs, you can set the impulse intensity of both channels individually. You can also set various parameters in TENS programs 13-15 and EMS programs 33-35 to adjust the stimulating effect to the application area.

TENS Program Table

Prog. No.	Area of application, indications	Running time (min)	Possible electrode positions
1	Pain in upper limbs 1	30	12-17
2	Pain in upper limbs 2	30	12-17
3	Pain in lower limbs	30	23-27
4	Ankle pain	30	28
5	Shoulder pain	30	1-4
6	Pain in the back	30	4-11
7	Pain in bottom and back of thighs	30	22, 23
8	Pain relief 1	30	1-28
9	Pain relief 2	30	1-28
10	Endorphin effect (burst)	30	1-28
11	Pain relief 3	30	1-28
12	Pain relief – chronic pain	30	1-28

NOTE:

- TENS programs 13-15 can be set individually (see the 'Customizable Programs' section).
- See the 'Electrode Positioning' section for correct electrode placement.

EMS Program Table

Prog. No.	Area of application, indications	Running time (min)	Possible electrode positions
1	Warmup	30	1-27
2	Capillarization	30	1-27
3	Strengthening the upper arm muscles	30	12-15
4	Maximizing the strength of the upper arm muscles	30	12-15
5	Explosive force of the upper arm muscles	30	12-15
6	Tightening the upper arm muscles	30	12-15
7	Shaping the upper arm muscles	30	12-15
8	Tightening the lower arm muscles	30	16-17
9	Maximizing the strength of the lower arm muscles	30	16-17
10	Shaping the lower arm muscles	30	16-17
11	Tightening the abdominal muscles	30	18-20
12	Maximizing the strength of the abdominal muscles	30	18-20
13	Shaping the abdominal muscles	30	18-20
14	Toning the abdominal muscles	30	18-20
15	Strengthening the thigh muscles	30	23, 24
16	Maximizing the strength of the thigh muscles	30	23, 24
17	Explosive force of the thigh muscles	30	23, 24
18	Shaping the thigh muscles	30	23, 24
19	Toning the thigh muscles	30	23, 24
20	Strengthening the lower leg muscles	30	26, 27
21	Maximizing the strength of the lower leg muscles	30	26, 27
22	Explosive force of the lower leg muscles	30	26, 27
23	Shaping the lower leg muscles	30	26, 27
24	Toning the lower leg muscles	30	26, 27
25	Strengthening the shoulder muscles	30	1-4
26	Maximizing the strength of the shoulder muscles	30	1-4
27	Tightening the shoulder muscles	30	1-4
28	Strengthening the lower back muscles	30	4-11

Prog. No.	Area of application, indications	Running time (min)	Possible electrode positions
29	Maximizing the strength of the lower back muscles	30	4-11
30	Tightening the gluteal muscles	30	22
31	Strengthening the gluteal muscles	30	22
32	Maximizing the strength of the gluteal muscles	30	22

NOTE:

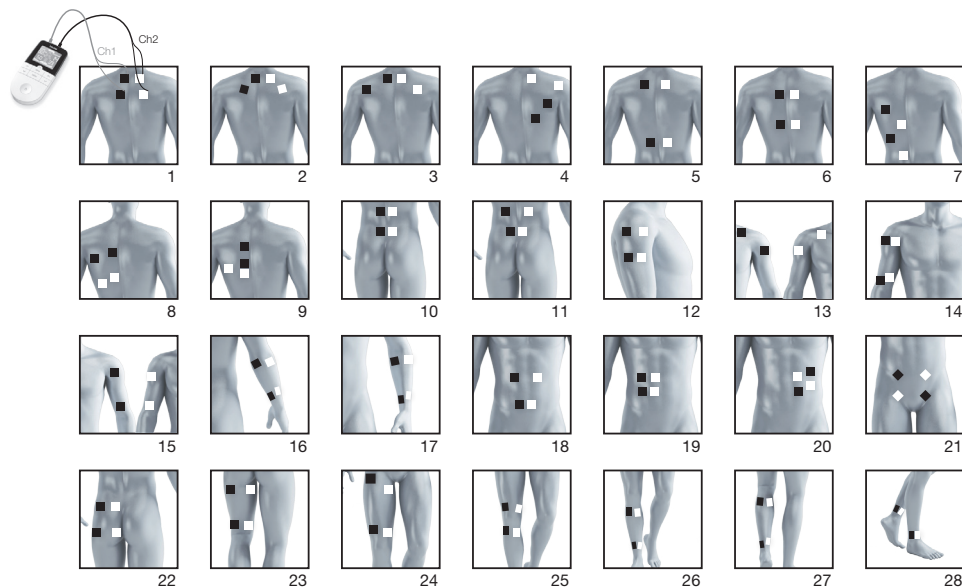
- EMS programs 33-35 can be set individually (see the 'Customizable Programs' section).
- See the 'Electrode Positioning' section for correct electrode placement.

NOTE: See the 'Electrode Positioning' section for correct electrode placement



WARNING: Do not apply the electrodes to the pectoral muscles (chest).

9. Electrode Positioning



It is crucial to position the electrodes properly. We recommend that you consult your doctor to establish the ideal electrode positions for your intended application area.

The figure on the display is intended as an initial aid to help you position the electrodes.

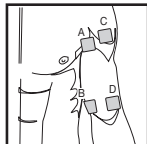
Electrode Distance

The larger the distance between electrodes, the larger the stimulated tissue volume. This applies to the area and depth of the tissue volume. At the same time, however, the stimulation intensity of the tissue falls the further the electrodes are apart. As a result, greater distances between electrodes mean a larger tissue volume is stimulated, but less intensively. Consequently, you must increase the impulse intensity to boost stimulation.

- Proper distance between electrodes: 5-15 cm (2-6 in)
- At distances less than 5 cm (2 in), the unit primarily stimulates surface structures intensively.
- At distances more than 15 cm (6 in), large areas and deep structures are stimulated very weakly.

Relationship between electrodes and muscle fiber structures

Adapt the current flow direction to the fiber structure of the muscle according to the muscle layer you would like to treat. If you are targeting surface muscles, position the electrodes in parallel to the fiber structure (A – B / C – D) and if you are targeting deeper layers of tissue, position the electrodes across the fiber structure. You can do this by positioning electrodes as crosses (i.e. diagonally), such as A-D/B-C.



NOTE: As part of pain relief treatment (TENS) using separately adjustable channels and two adhesive electrodes each, either position both electrodes of a channel so the area affected by pain is between the electrodes or position one electrode directly on the area affected by pain and the other electrode at least 2-3 cm (1-1½ in) away.

You may use the electrodes of the second channel to simultaneously treat additional areas affected by pain or use them in conjunction with the electrodes of the first channel to restrict the area affected by pain (position electrodes opposite). In this case, position electrodes as crosses.

NOTE:

- Use the electrodes on skin that is clean and preferably free from hair and grease in order to prolong the life of the electrodes. For best results, clean the skin with water and remove hair prior to treatment.
- If an electrode should come loose during use, the impulse intensity of both channels drops to the lowest level. Apply the electrode again and reset the desired impulse intensity.

10. Customizable Programs

(TENS programs 13-15, EMS programs 33-35)

TENS programs 13-15 and EMS programs 33-35 can be customized according to your needs.

TENS 13

In this program, you can set the impulse frequency between 1 and 150 Hz and the impulse width between 80 and 250 μ s.

1. Place the electrodes on the desired area for treatment (for placement suggestions see the 'Electrode Positioning' section) and connect them to the device.
2. Select the TENS 13 program as described in the 'Starting Application' section, steps 3-5.
3. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse frequency and use the **ENTER** button to confirm.
4. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse width and use the **ENTER** button to confirm.
5. Use the Δ/V setting buttons to select a treatment time and use the **ENTER** button to confirm.
6. Use the left and right Δ/V setting buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity.

TENS 14

Various impulse sequences run in this **burst** program. Burst programs are suitable for all areas of application to be treated with changing signal patterns (to minimize the level of accustoming to the treatment). In this program, you can set an impulse width between 80 and 250 μ s.

1. Place the electrodes on the desired area for treatment (for placement suggestions see the 'Electrode Positioning' section) and connect them to the device.
2. Select the TENS 14 program as described in the 'Starting Application' section, steps 3-5.
3. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse width and use the **ENTER** button to confirm.
4. Use the Δ/V setting buttons to select a treatment time and use the **ENTER** button to confirm.
5. Use the left and right Δ/V setting buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity.

TENS 15

In this program, you can set the impulse frequency between 1 and 150 Hz. The impulse width changes during the stimulation treatment.

1. Place the electrodes on the desired area for treatment (for placement suggestions see the 'Electrode Positioning' section) and connect them to the device.
2. Select the TENS 15 program as described in section 'Starting Application' section, steps 3-5.
3. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse frequency and use the **ENTER** button to confirm.
4. Use the Δ/V setting buttons to select a treatment time and use the **ENTER** button to confirm.
5. Use the left and right Δ/V setting buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity.

EMS 33

In this program, you can set the impulse frequency between 1 and 150 Hz and the impulse width between 80 and 320 μ s.

1. Place the electrodes on the desired area for treatment (for placement suggestions see the 'Electrode Positioning' section) and connect them to the device.
2. Select the EMS 33 program as described in the 'Starting Application' section, steps 3-5.
3. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse frequency and use the **ENTER** button to confirm.
4. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse width and use the **ENTER** button to confirm.
5. Use the Δ/V setting buttons to select a treatment time and use the **ENTER** button to confirm.
6. Use the left and right Δ/V setting buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity.

EMS 34

In this program, you can set the impulse frequency between 1 and 150 Hz and the impulse width between 80 and 450 μ s. You can also set the working time and pause time for this program between 1 and 30 seconds each.

1. Place the electrodes on the desired area for treatment (for placement suggestions see the 'Electrode Positioning' section) and connect them to the device.
2. Select the EMS 34 program as described in the 'Starting Application' section, steps 3-5.
3. Use the Δ/V setting buttons to select the working time ('on time') and use the **ENTER** button to confirm.
4. Use the Δ/V setting buttons to select the pause time ('off time') and use the **ENTER** button to confirm.
5. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse frequency and use the **ENTER** button to confirm.
6. Use the Δ/V setting buttons to select an impulse width and use the **ENTER** button to confirm.
7. Use the Δ/V setting buttons to select the treatment time and use the **ENTER** button to confirm.

8. Use the left and right **▲/▼** setting buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity.

EMS 35

Various impulse sequences run in this burst program. Burst programs are suitable for all areas of application to be treated with changing signal patterns (to minimize the level of accustoming to the treatment). In this program, you can set the impulse frequency between 1 and 150 Hz and the impulse width between 80 and 450 μ s. You can also set the working time and pause time for this program between 1 and 30 seconds each.

1. Place the electrodes on the desired area for treatment (for placement suggestions see the 'Electrode Positioning' section) and connect them to the device.
2. Select the EMS 35 program as described in the 'Starting Application' section, steps 3-5.
3. Use the **▲/▼** setting buttons to select the working time ('on time') and use the **ENTER** button to confirm.
4. Use the **▲/▼** setting buttons to select the pause time ('off time') and use the **ENTER** button to confirm.
5. Use the **▲/▼** setting buttons to select an impulse frequency and use the **ENTER** button to confirm.
6. Use the **▲/▼** setting buttons to select an impulse width and use the **ENTER** button to confirm.
7. Use the **▲/▼** setting buttons to select the treatment time and use the **ENTER** button to confirm.
8. Use the left and right **▲/▼** setting buttons for **Ch1** and **Ch2** to select an impulse intensity.

11. Doctor's Function

The Doctor's Function is a special setting to allow you to access your personal program even more easily and directly. Your individual program settings are instantly recalled and activated when the device is switched on. You may wish to adjust this individual program following advice from your doctor.

Setting the Doctor's Function

1. Select your program and the corresponding settings as described in the 'Starting Application' section.
2. At the start of the stimulation treatment, the impulse intensity of **Ch1** and **Ch2** is set to 00 by default. No impulses are sent to the electrodes yet. Before setting the desired impulse intensity using the intensity setting buttons, press and hold the **Ch2 ▼** button for five seconds. Storage in the Doctor's function is confirmed with a long beep.
3. If you switch on the device again, the program you saved using the Doctor's function opens directly.

Deleting the Doctor's Function

To clear the device and allow access to other programs again, press and hold the **Ch2** ∇ button again for about five seconds. To do this, the impulse intensity of **Ch1** and **Ch2** must be set to 00.

Deletion of the Doctor's function is confirmed with a long beep.

Therapy Memory

This device will record your treatment time. To access the therapy memory, power the device on and then press and hold the **Ch2** $\blacktriangle$ button for five seconds. The elapsed treatment time appears in the display. The top two numbers are the minutes, with the hours shown underneath. To reset the treatment time, press and hold the **Ch2** ∇ button for five seconds. When replacing the battery, the therapy memory is reset. Press the Menu button to return to selecting a program, or shut the device off.

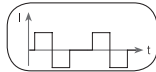
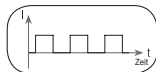
NOTE: Therapy memory cannot be accessed if the Doctor's Function is activated.

12. Current Parameters

Electrostimulation units operate with the following current settings that may affect stimulation effects differently:

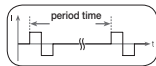
Impulse shape

Describes the time function of the electrical impulse. It distinguishes between monophasic and biphasic pulse currents. In monophasic pulse currents, the current flows in one direction and in biphasic pulse currents, the electrical impulse alternates direction. The digital EMS/TENS unit only provides biphasic pulse currents as these relieve muscles, cause little muscle fatigue, and provide safer application.



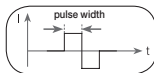
Impulse frequency

Indicates the number of impulses each second and is shown in Hz (Hertz). It can be calculated by determining the cyclic value for the time period. The relevant frequency determines which types of muscle fibers react favorably. Slow-reacting fibers react more easily to lower impulse frequencies up to 15 Hz, whereas fast-reacting fibers only respond from approximately 35 Hz and up. Impulses around the 45-70 Hz range are linked with constant muscle tension and quicker fatigue. Higher impulse frequencies are therefore favorable in strength and maximum power training.



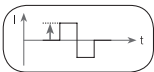
Impulse width

Indicates the duration of an individual impulse in microseconds. The impulse width therefore determines, among other things, the penetration of the electricity; larger muscle masses usually require larger impulse widths.



Impulse intensity

Setting the intensity levels depends on the individual sensitivity of each user and is determined by a variety of variables, such as site of application, blood circulation to the skin, skin thickness, and the quality of the electrode contact. The setting used should be effective but should never cause pain at the site of application. While a gentle tingling indicates sufficient stimulation energy levels, any setting that causes pain should be avoided. Longer applications may require readjustments due to the adjustment processes over time at the application site.



Cycled impulse parameter variation

In many cases, it is necessary to cover the overall tissue structure at the site of application by applying several impulse parameters. In the digital EMS/TENS unit, this is achieved by the provided programs that automatically make a cyclical impulse parameter change. This also prevents individual muscle groups at the site of application being affected by fatigue. This digital EMS/TENS unit provides sensible default current parameter settings. With this, you can change the impulse intensity at any time during use. For six programs, you can also set various parameters for stimulation yourself.

13. Care and Maintenance

Adhesive electrodes

- To maximize the life of the electrode adhesive, clean them carefully with a damp, lint-free cloth or clean the underside of the electrodes under warm running water and pat dry with a lint-free cloth.
- Before cleaning with water, remove the connection cables from the electrodes.
- Reapply the electrodes to the carrier foil following treatment.

Cleaning the device

- Shut the device off before cleaning.
- Remove the batteries from the device before cleaning.
- Clean the device after use with a soft, slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution.
- Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.

 Ensure that no water enters the device.

Storage

- Remove the batteries from the device if you will not be using it for a prolonged period. Leaking batteries may damage the device.
- Do not make sharp bends in the connection cables and electrodes.
- Disconnect the connection cables from the electrodes.
- Reapply the electrodes to the carrier foil after use.
- Store the device and accessories in a cool, well-ventilated space.
- Never place any heavy objects on the device.

Disposal

Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with local regulations. If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

14. Troubleshooting

The device does not switch when the ON/OFF button is pressed.

- (1) Ensure batteries have been inserted correctly and are in contact with the terminals.
- (2) Replace batteries, if applicable.
- (3) Contact Customer Services.

Electrodes do not adhere to the body.

- (1) Clean the adhesive surface of the electrodes using a damp, lint-free cloth. Replace the electrodes if they still do not adhere securely.
- (2) Clean the skin prior to any application; do not use skincare lotions or oils prior to treatment. Shaving may increase the life of electrodes.

There is no noticeable stimulation.

- (1) Press the ON/OFF button to interrupt the program. Check the connection cables are correctly connected to the electrodes. Ensure the electrodes are in firm contact with the treatment area.
- (2) Ensure the connection plug is firmly connected to the device.
- (3) Press the ON/OFF button to restart the program.

- (4) Check electrode positions and ensure that adhesive electrodes do not overlap.
- (5) Gradually increase the impulse intensity.
- (6) The batteries are almost empty. Replace the batteries.

The low battery symbol is shown.

Replace all batteries.

You have an unpleasant sensation at the electrodes.

- (1) The electrodes are not positioned correctly. Check their positions and re-position, if necessary.
- (2) The electrodes are worn. This may cause irritated skin as even distribution of the current across the entire area is no longer guaranteed. For this reason, replace the electrodes.

Skin in the treatment area turns red.

Immediately stop treatment and wait until your skin has returned to its normal condition. If the redness is under the electrode and disappears quickly, there is no risk, as this is caused by the locally stimulated, increased blood flow. Consult your doctor, however, before you continue treatment if the skin irritation persists and is accompanied by an itchy sensation or inflammation since this may be caused by an allergic reaction to the adhesive surface.

15. Specifications

Model:	EM 49
Type:	EM 49-2
Output waveform	Biphasic rectangular pulse
Pulse length	50 - 450 μ s
Pulse frequency	1 - 150 Hz
Output voltage max.	100 Vpp (500 ohm)
Output current max.	200 mApp (500 ohm)
Voltage supply	3 AAA batteries
Treatment time	Adjustable from 5 to 100 minutes
Intensity	Adjustable from 0 to 50
Operating conditions	41° - 104° F (5° - 40° C) at a relative humidity of 15 - 90%
Storage conditions	32° - 104°F (0°C - 40°C) at a relative humidity of 0 - 90%

Dimensions	5.2 x 2.5 x 1.1 in (132 x 63 x 29.5 mm) including belt clip
Weight	2.9 oz (83 g) without batteries, 4.1 oz (117 g) with batteries
Use altitude limit	9842 ft (3000 m)
Use range atmospheric pressure	700 – 1060 hPa

Subject to errors and changes. The serial number can be found on the unit itself or in the battery compartment.

This device complies with European standards IEC60601-1 and IEC60601-1-2 and is subject to special precautionary measures with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit. More details can be requested from the stated Customer Service address.

Notes on electromagnetic compatibility



WARNING!

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the devices electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment, such as antenna cables or
- external antennas) at least 30 cm away from all device parts, including all cables included in delivery. Failure to comply with the above can impair the performance of the device.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

16. Replacement Parts

You can obtain the following replacement parts directly from customer service:

Description	Item number
-------------	-------------

4 adhesive electrodes 1.77 x 1.77 in (45 x 45 mm)	661.74
---	--------

17. FCC Compliance Information

TENS/EMS device EM 49

Responsible Party U.S. Contact Information:

Beurer North America LP

1 Oakwood Boulevard, Suite 255,
Hollywood, FL 33020, United States

1-800-536-0366

info@beurer.com

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

18. Warranty

Limited Lifetime Warranty For Original Purchaser

Your Beurer Digital EMS/TENS device, Model EM 49, is warranted to be free from defects in materials and workmanship for the life of the product under normal conditions of intended use and service. This warranty extends only to the original retail purchaser and does not extend to retailers or subsequent owners.

We will, at our option, repair or replace the Beurer Digital EMS/TENS device, Model EM 49, without additional charge, for any part or parts covered by these written warranties. No refunds will be given. Repair or replacement is our only responsibility and your only remedy under this written warranty. If replacement parts for defective materials are not available, Beurer reserves the right to make product substitutions in lieu of repair or replacement.

For warranty service contact our customer service department at 1-800-536-0366 or at info@beurer.com to provide a description of the problem. If the problem is deemed to be within the scope of the limited lifetime warranty, you will be asked to mail the product at your costs in its original package with proof of purchase, your name, address and phone number. If the problem is not deemed to be within the scope of the limited lifetime warranty, we will provide a quotation for repair respectively replacement and return shipping fee.

This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; misapplication; lack of reasonable care with respect to the product; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; normal wear; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part as a result of failure to comply with instructions for use or to provide manufacturers recommended maintenance; transit damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of Beurer. This warranty is void if the product is ever used in a commercial or business environment. The maximum liability of Beurer under this warranty is limited to the purchase price actually paid by the customer for the product covered by the warranty, as confirmed by proof of purchase, regardless of the amount of any other direct or indirect damage suffered by the customer.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adaptation to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS APPLICABLE WRITTEN WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL BEURER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS, IMPLIED OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental, or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

Beurer does not authorize anyone, including, but not limited to, retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a retailer or remote purchaser, to obligate Beurer in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate in connection with any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior explicitly written consent of Beurer.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

Distributed by:
Beurer North America, LP
1 Oakwood Blvd, Suite 255
Hollywood, FL 33020, USA
Assembled in China.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	31	10. Programas personalizables	48
2. Información importante	37	11. Función de médico	50
3. Conozca su dispositivo	38	12. Parámetros de corriente	51
4. Contenido del empaque	40	13. Cuidado y mantenimiento	53
5. Partes y controles	40	14. Resolución de problemas	54
6. Uso inicial	41	15. Especificaciones técnicas	55
7. Uso	42	16. Piezas de repuesto	56
8. Descripción de los programas	43	17. Información de conformidad con la FCC	56
9. Colocación de los electrodos	46	18. Garantía	58

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

Si el manual de instrucciones está dañado o si ya no lo tiene, contacte al servicio al cliente de Beurer. En la garantía encontrará la información de contacto del servicio.

Estimado/a cliente:

Gracias por elegir uno de nuestros productos. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta calidad, minuciosamente probados, que se utilizan en las áreas de calefacción, control de peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, terapia moderada, masajes y belleza.

Registre su producto hoy para disfrutar de más beneficios:

- Mayor protección por su compra
- Consejos sobre salud y bienestar
- Información sobre nuevos productos
- Servicio al cliente continuo y de gran calidad.

Visite www.registerbeurer.com o póngase en contacto con el servicio al cliente llamando al 1-800-536-0366. Lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para poder consultarlas en el futuro. Asegúrese de que estén disponibles para los demás usuarios y tenga en cuenta la información que contienen.

Saludos cordiales,
Su equipo de Beurer

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Signos y símbolos

Siempre que se usan, estos signos identifican mensajes de seguridad y de daños materiales, e indican el nivel de gravedad del peligro.

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO, DEBE LEER CON ATENCIÓN Y ENTENDER TODO ESTE MANUAL, INCLUYENDO LA SECCIÓN DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR SITUACIONES PELIGROSAS Y PARA USAR CORRECTAMENTE ESTE PRODUCTO.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le advierte sobre los posibles riesgos de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o una lesión grave.
 PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar una lesión leve o moderada.
AVISO	AVISO se refiere a prácticas que no están relacionadas con lesiones, como es el caso de daños al producto o daños materiales.

ADVERTENCIA

El dispositivo no es un sustituto de la consulta y el tratamiento médicos. Consulte primero a su médico si experimenta algún dolor o sufre alguna enfermedad.

Solo utilice las unidades digitales EMS/TENS:

- En personas.
- Para uso externo.
- Para el propósito para el que fueron desarrolladas y de la forma especificada. Todo uso indebido puede ser peligroso.
- Con los accesorios originales suministrados, que pueden volver a pedirse. De lo contrario, se invalidará la garantía.

Contraindicaciones

No utilice este dispositivo si tiene algo de lo siguiente:

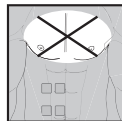
- Dispositivos eléctricos implantados (p. ej., marcapasos).
- Implantes metálicos.
- Una arritmia cardíaca conocida o grave, o trastornos del sistema de impulso y conducción del corazón.
- Enfermedades graves.
- Si sufre de algún tipo de trastorno convulsivo (p. ej., epilepsia).
- Neoplasias malignas.
- Heridas o cortes en la piel.
- Embarazo.
- Tendencia excesiva a sufrir hemorragias, como las causadas por heridas o fracturas graves. La corriente de estimulación puede desencadenar o agravar la hemorragia.
- Una operación reciente, en la que las contracciones musculares puedan afectar el proceso de recuperación.
- Conexión a un dispositivo quirúrgico de alta frecuencia.
- Presión arterial baja o alta.
- Fiebre alta.
- Psicosis.
- Zonas hinchadas o inflamadas.
- Uso de una bomba de insulina.



- Cáncer (no se conocen los efectos de la estimulación eléctrica sobre el tejido cancerígeno).
- Enfermedades agudas o crónicas del tracto gastrointestinal.
- Tendencia a sufrir hemorragias después de traumatismos o fracturas graves.

Para evitar lesiones, no utilice este dispositivo:

- En el cuello o la arteria carótida, ya que puede provocar un paro cardiorrespiratorio.
- Cerca o sobre la cabeza, directamente sobre los ojos, cubriendo la boca, en la parte anterior del cuello (sobre todo en el seno carotídeo) ni colocando los electrodos en el tórax y la parte superior de la espalda o de manera que el corazón quede entre dos electrodos.
- Cerca de la parte superior del tórax, ya que puede incrementar el riesgo de fibrilación ventricular y producir un paro cardíaco.
- En la zona genital.
- En piel afectada (lesionada o irritada) de manera aguda o crónica: piel inflamada (ya sea dolorosa o no), piel enrojecida, sarpullidos (p. ej., alergias), quemaduras, moretones, hinchazones, heridas (tanto abiertas como en curación) y cicatrices posoperatorias en las que pudiera verse afectado el proceso de curación) o sobre áreas de erupciones cutáneas hinchadas, enrojecidas o inflamadas (p. ej., flebitis, tromboflebitis o venas varicosas).
- En zonas lesionadas o con movimiento restringido (p. ej., fracturas o esguinces).
- En el caso que se encuentre bajo supervisión médica debido a trastornos cognitivos, ya que es posible que no pueda seguir las instrucciones de seguridad.
- Mientras duerme, maneja u opera maquinaria.
- Si está conectado a un dispositivo quirúrgico de alta frecuencia.
- Después de ingerir alcohol.
- Mientras desarrolla una actividad en la que una reacción inesperada pudiera ser peligrosa (p. ej., las contracciones musculares fuertes pueden ser peligrosas incluso a baja intensidad).
- Al mismo tiempo que otros dispositivos que emitan impulsos eléctricos.
- No se debe usar el dispositivo cerca del corazón. Los electrodos de estimulación no deben aplicarse en la parte anterior de la caja torácica (donde están las costillas y el esternón), y en especial no deben aplicarse en los grandes pectorales. Esto puede aumentar el riesgo de fibrilación ventricular y provocar paro cardíaco.
- Mientras se ducha o toma un baño. No guarde el dispositivo donde pueda caerse en una tina o fregadero. No use el dispositivo en ambientes húmedos.



- Cerca de dispositivos médicos electrónicos de mantenimiento vital, dispositivos TENS, electrocardiógrafos u otros dispositivos médicos de chequeo y monitoreo.
- En la estructura ósea del cráneo o alrededor de la boca, garganta o laringe.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, o si se siente mal o siente dolor, interrumpa el uso de inmediato.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico (como hebillas de cinturón o collares) entre en contacto con los electrodos durante la estimulación. Si usa joyas o tiene perforaciones (piercings) en la zona a tratar (por ejemplo, un piercing en el ombligo), estas deben quitarse antes de utilizar el dispositivo. No hacerlo podría causar quemaduras focalizadas.

Antes de utilizar el dispositivo, consulte a su médico en caso de que sea aplicable a usted alguno de los casos siguientes:

- Enfermedades graves, en particular si sospecha o se le ha diagnosticado hipertensión arterial, un trastorno de coagulación sanguínea, propensión a enfermedades tromboembólicas o tumores malignos recurrentes.
- Cualquier afección de la piel.
- Dolores crónicos no diagnosticados.
- Diabetes.
- Cualquier insuficiencia sensorial que reduzca la sensación del dolor (por ejemplo: trastornos metabólicos).
- Si está recibiendo tratamiento médico.
- En caso de afecciones relacionadas con el tratamiento de estimulación.
- Si sufre irritación persistente de la piel a causa de la estimulación durante un tiempo prolongado con un electrodo en el mismo sitio.
- En caso de duda.
- Después de un procedimiento quirúrgico reciente, la estimulación podría interferir negativamente con el proceso de curación.
- Después de haber dado a luz.
- Después de haberse colocado un DIU como dispositivo anticonceptivo (p. ej., en forma de bobina).
- Después de los días más fuertes de la menstruación, ya que no se recomiendan ejercicios abdominales fuertes en este momento.



ADVERTENCIA

- El dispositivo es solo para uso particular y no debe usarse con fines médicos ni comerciales.
- Este dispositivo está diseñado para uso exclusivo en adultos sanos. Mantenga el dispositivo alejado de los niños.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.

- Nunca use el dispositivo cerca de hornos de microondas o dispositivos de microondas (p. ej., teléfonos celulares), ya que estos pueden alterar su funcionamiento.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- Revise el dispositivo para ver si presenta signos de desgaste o daños. En caso de observarlos, interrumpa su uso y llame al servicio al cliente.
- Apague el dispositivo de inmediato si funciona mal.
- No intente reparar el dispositivo por usted mismo. Para cualquier reparación, comuníquese con el servicio al cliente.
- No se conocen los efectos a largo plazo de la estimulación eléctrica crónica.
- Lleve a cabo los primeros minutos de tratamiento estando sentado o recostado, de modo que si experimentara una reacción vasovagal inusual (es decir, si se sintiera débil), no corra un riesgo innecesario de sufrir lesiones. Si empieza a sentirse mareado, apague el dispositivo de inmediato y suba las piernas de 5 a 10 minutos.

PRECAUCIÓN

- Una sesión adecuada no debería producir ninguna molestia. No se exceda en el uso del dispositivo. Todas las sesiones deberían resultar cómodas para usted.
- Para las personas que utilicen el dispositivo por primera vez, la estimulación muscular puede resultar una sensación extraña. Se recomienda empezar sentado con configuraciones de baja intensidad de estimulación para familiarizarse con la sensación antes de cambiar a intensidades mayores.
- Siempre jale firmemente los electrodos para quitarlos de la piel, a fin de prevenir lesiones en casos poco usuales de piel altamente sensible.
- El dispositivo es adecuado para autotratamiento.
- Si siente dolor o malestar, interrumpa el uso de inmediato.
- Apague el dispositivo o canal respectivo antes de retirar o reubicar los electrodos para evitar la estimulación involuntaria.
- No modifique los electrodos (por ejemplo, cortándolos). Esto aumenta la intensidad de corriente, lo que es potencialmente peligroso (el valor de salida máximo recomendado para los electrodos es 9 mA/cm²; una intensidad de corriente efectiva mayor de 2 mA/cm² requiere mayor conciencia).
- Asegúrese de no confundir los cables de los electrodos, que incluyen contactos, con sus audífonos u otros dispositivos, y no conecte los electrodos a otros dispositivos.
- No utilice el dispositivo cerca de sustancias inflamables, gases o explosivos.
- No se recomienda tratar la piel previamente con lociones o cremas hidratantes, ya que esto aumenta considerablemente el desgaste de los electrodos y puede provocar picos de corriente desagradables.

- Este dispositivo no debe ser usado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales (p. ej., insensibilidad al dolor) o mentales restringidas, ni por personas que carezcan de la experiencia o comprensión necesarias, a menos que estén bajo la supervisión de una persona que sea responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones por parte de dicha persona sobre cómo usar el dispositivo.
- En el caso de que la capacidad de adherencia de los electrodos adhesivos disminuya, reemplácelos inmediatamente. Cuando vuelva a usar el dispositivo, hágalo siempre con electrodos adhesivos nuevos. De lo contrario, la adhesión desigual de los electrodos podría ocasionar lesiones en la piel. Reemplace los electrodos por nuevos después de haberlos utilizado un máximo de 20 veces.
- Para que el dispositivo funcione con eficacia, no lo deje caer ni lo desarme.
- En raras ocasiones, se puede producir irritación cutánea en la zona de contacto con los electrodos.
- Por razones de higiene, use el dispositivo solamente en una persona.
- No utilice el producto en un baño ni en un ambiente húmedo.
- No guarde el dispositivo donde pueda caerse en una tina o fregadero.
- No exponga el dispositivo a la luz directa del sol ni a altas temperaturas.
- Proteja el dispositivo contra el polvo, la suciedad y la humedad.

AVISO:

- No inserte el enchufe de electrodo en ningún lugar que no sea el conector hembra que está en la unidad principal.
- No jale el cordón de electrodo durante el tratamiento.
- No utilice el dispositivo mientras use dispositivos electrónicos como relojes, ya que esto puede dañar el dispositivo.
- Para remover el cable del dispositivo, sostenga el enchufe y jale.

Precauciones de seguridad en el manejo de las baterías

- Use solo el tamaño y tipo de baterías que se especifican.
- Asegúrese de utilizar la polaridad correcta cuando instale las baterías. Las baterías colocadas con la polaridad invertida pueden dañar el dispositivo.
- No combine tipos distintos de baterías (por ejemplo, alcalinas, carbono-zinc o recargables) ni baterías usadas con baterías nuevas. Cuando cambie las baterías, sustitúyalas todas al mismo tiempo.
- Si las baterías del dispositivo están agotadas o el dispositivo no se va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las baterías para evitar daños o lesiones por posible derrame de estas.
- No intente recargar baterías que no estén diseñadas para recargarse: se pueden sobrecalentar y romper (siga las instrucciones del fabricante de la batería).

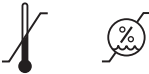
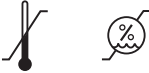
- No arroje las baterías al fuego, ya que podrían explotar o podría producirse un derrame.
- Limpie los contactos de las baterías y también los del dispositivo antes de instalar las baterías.
- Retire las baterías descargadas del producto y deseche o recicle de acuerdo con la legislación aplicable.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de niños y mascotas. Las baterías pueden ser dañinas en caso de ingestión. Si un niño o una mascota llega a ingerir una batería, busque atención médica de inmediato.
- No use baterías recargables.
- Si se derrama líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimiento para las baterías con un trapo seco.
- Proteja las baterías del calor excesivo.
- No desarme, abra ni aplaste las baterías.
- Si la piel o los ojos entran en contacto con el fluido de las baterías, enjuague con agua el área afectada y solicite ayuda médica.

2. Información importante

Signos y símbolos

Los siguientes símbolos se usan en estas instrucciones, en el empaque y en la placa de datos del dispositivo y los accesorios.

	Siga las instrucciones de uso
	No use este dispositivo si tiene un marcapasos.
	Parte de aplicación tipo BF
	Número de serie
IP22	Este dispositivo está protegido contra objetos extraños de tamaño mayor o igual a 12.5 mm de diámetro y contra la caída de gotas de agua con una inclinación máxima de 15°.

	El dispositivo puede emitir valores efectivos de salida superiores a 10 mA, promediados a lo largo de cada intervalo de 5 segundos.
Operating 	Temperatura y humedad de funcionamiento permitidas.
Storage 	Temperatura de almacenamiento y transporte permitida. Humedad de almacenamiento y transporte permitida.

3. Conozca su dispositivo

¿Qué es una unidad digital EMS/TENS y qué puede hacer?

Las unidades digitales EMS/TENS son dispositivos de electroestimulación. Esta unidad ofrece dos funciones básicas que pueden combinarse:

1. Estimulación eléctrica de las vías nerviosas (TENS)
2. Estimulación eléctrica del tejido muscular (EMS)

La unidad también cuenta con dos canales de estimulación independientes y cuatro electrodos autoadhesivos. Ofrece una amplia gama de funciones para aumentar el bienestar general, aliviar el dolor, mantener la forma física, relajarse, revitalizar los músculos y combatir el cansancio. Para estos fines, puede elegir entre varios programas predeterminados o especificar un programa propio que se adapte a sus necesidades individuales.

El principio de la electroestimulación se basa en la imitación de los impulsos del cuerpo, que se transmiten a los nervios y a las fibras musculares a través de los electrodos. Los electrodos pueden aplicarse a muchas partes del cuerpo, son totalmente inofensivos y prácticamente indoloros. Al aplicarlos en determinadas zonas, es posible que note una ligera sensación de hormigueo o vibración. Los impulsos eléctricos enviados a los tejidos influyen en la transmisión de la estimulación a los nervios, centros nerviosos y grupos musculares presentes en la zona de aplicación.

Por lo general, la electroestimulación solo tiene efecto después de una aplicación regular y no sustituye al entrenamiento habitual. Sin embargo, es un elemento de entrenamiento sensible y complementario.

Por TENS, **estimulación nerviosa eléctrica transcutánea**, se entiende la estimulación eléctrica de los nervios a través de la piel. TENS es un método no farmacológico eficaz para tratar distintos tipos de dolor derivados de varias causas, y carece de efectos secundarios si se administra correctamente. Este método está probado y aprobado clínicamente y es apto para tratamientos personales sencillos. El efecto de alivio o supresión del dolor se consigue mediante la inhibición de la transmisión del dolor a las fibras nerviosas (principalmente mediante impulsos de alta frecuencia) y el incremento de la secreción de endorfinas por parte del cuerpo, que reducen la sensación de dolor. Este método está científicamente probado y aprobado como forma de tratamiento médico.

Los síntomas susceptibles de alivio mediante TENS deben ser revisados por su médico, quien también le explicará cómo realizar por su cuenta un tratamiento con TENS. TENS está probado y aprobado clínicamente para tratar los problemas siguientes:

- Dolor de espalda, especialmente en la zona de la columna lumbar/cervical.
- Dolor de articulaciones (p. ej., rodillas, caderas y hombros).
- Es un dispositivo que sirve para el alivio temporal de los dolores musculares debidos a esfuerzos realizados durante la práctica de ejercicio o durante la ejecución de actividades domésticas o laborales habituales.

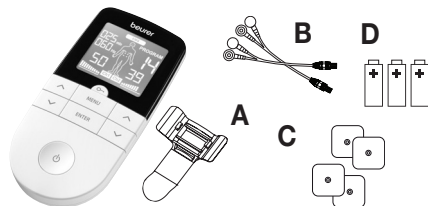
La electroestimulación muscular (EMS) es un método extendido y ampliamente reconocido que lleva años utilizándose en medicina deportiva y rehabilitación. En el área deportiva y de acondicionamiento físico, la EMS se emplea para complementar el ejercicio muscular convencional, mejorar el desempeño de grupos musculares y ajustar las proporciones físicas para alcanzar resultados estéticos deseados.

La EMS aplicada para la activación conlleva:

- Entrenamiento muscular para aumentar la resistencia.
- Entrenamiento muscular para fortalecer músculos o grupos musculares específicos y lograr los cambios deseados en las proporciones físicas.

4. Contenido del empaque

- 1 unidad digital EMS/TENS
- 1 pinza para el cinturón (A)
- 2 cables de conexión (B)
- 4 electrodos (C); tamaño: 1.77 x 1.77 pulg. (45 x 45 mm)
- 3 baterías AAA de 1.5 V (D)
- Manual de instrucciones

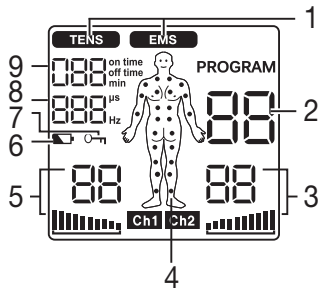


5. Partes y controles

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Botón Entrar (**ENTER**)
- 3 Botones de ajuste (**Ch1** , **Ch2**)
- 4 Botón Menú (**MENU**)
- 5 Seguro de botones



Descripción de la pantalla

1 Menú TENS / EMS	 The diagram shows a rectangular LCD screen. At the top, there are two tabs labeled 'TENS' and 'EMS'. Below these, the screen is divided into several sections. On the left, there are three rows of three-digit displays. The top row is labeled 'on time', 'off time', and 'min'. The middle row is labeled 'µs' and 'Hz'. The bottom row is labeled 'Hz'. On the right, there is a large 'PROGRAM' display showing two digits. Below the 'PROGRAM' display, there are two smaller displays labeled 'Ch1' and 'Ch2'. At the bottom of the screen, there are two bar graphs. A human figure is shown in the center of the screen with dots indicating electrode positions. Numbered callouts point to: 1. The 'TENS'/'EMS' menu tabs; 2. The 'PROGRAM' display; 3. The 'Ch1' and 'Ch2' displays; 4. The bar graphs; 5. The 'Hz' display; 6. The 'µs' display; 7. The 'off time' display; 8. The 'on time' display; 9. The 'min' display.
2 Número de programa	
3 Intensidad de impulsos, canal 2 (Ch2)	
4 Indicador de posición de los electrodos	
5 Intensidad de impulsos, canal 1 (Ch1)	
6 Batería baja	
7 Seguro de botones	
8 Visualización de la frecuencia (Hz) y amplitud de los impulsos (µs)	
9 Función de temporizador (visualización del tiempo restante) o tiempo de funcionamiento	

6. Uso inicial

1. Retire de la unidad la pinza para el cinturón (si está colocada).
 2. Presione la tapa del compartimento de las baterías ubicado en la parte posterior del dispositivo y deslícela hacia abajo para retirarla.
 3. Coloque tres baterías alcalinas de tamaño “AAA” (incluidas) de acuerdo con las marcas de polaridad dentro del compartimiento de las baterías.
 4. Vuelva a acoplar la tapa del compartimento de las baterías (Fig. 1).
 5. Coloque de nuevo la pinza para el cinturón, si lo desea.
 6. Conecte los electrodos a los cables de conexión (Fig. 2). Para facilitar la conexión, los electrodos cuentan con cierre de clip.
 7. Enchufe los cables de conexión a las tomas ubicadas en la parte superior del dispositivo (Fig. 3).
 8. No jale, retuerza ni haga dobleces pronunciados a los cables (Fig. 4).
- i** Cuando se retiran las baterías, se restablecen para todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

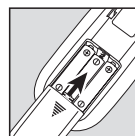


Fig. 1

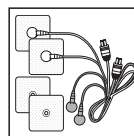


Fig. 2

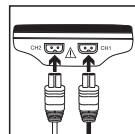


Fig. 3

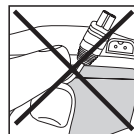


Fig. 4

7. Uso

NOTAS:

- El dispositivo se apaga automáticamente si no está en uso durante un minuto (apagado automático). Cuando la unidad se enciende nuevamente, la pantalla de cristal líquido (LCD) muestra la selección de menús, y se ve parpadear el menú que se utilizó más recientemente.
- El dispositivo emitirá un pitido cuando se presiona un botón válido y dos pitidos cuando se presiona un botón no válido.
- Para pausar el tratamiento en cualquier momento, presione el botón de encendido . Para continuar, presione nuevamente el botón de encendido/apagado y restablezca la intensidad del impulso deseada.
- Las dos almohadillas del canal utilizado deben estar correctamente colocadas en su cuerpo para que el dispositivo funcione.

Inicio de la aplicación

Paso 1: Busque un programa adecuado en las tablas de programas (vea la sección “Descripción de los programas”).

Paso 2: Coloque los electrodos en la zona que se desea tratar (para obtener sugerencias de colocación, vea “Información sobre la colocación de los electrodos”) y conéctelos al dispositivo.

Paso 3: Presione el botón ON/OFF  para encender el dispositivo.

Paso 4: Presione el botón **MENU** para navegar por los menús **TENS** / **EMS** y presione el botón **ENTER** para confirmar.

Paso 5: Utilice los botones de ajuste **▲/▼** para seleccionar un número de programa y presione el botón **ENTER** para confirmar. Al inicio de un tratamiento de estimulación, la intensidad de los impulsos de los canales **Ch1** y **Ch2** está ajustada de manera predeterminada en 00. No hay todavía envío de impulsos a los electrodos.

Paso 6: Utilice los botones **▲/▼** derecho e izquierdo para seleccionar la intensidad de los impulsos en los canales **Ch1** y **Ch2**; el indicador de la intensidad de los impulsos cambiará en consecuencia. Aumente progresivamente la intensidad hasta que empiece a sentirlo. Siempre puede aumentar la intensidad durante el tratamiento. Si un programa está en pausa, la intensidad no puede aumentarse.

Información general

Para regresar al menú de selección anterior, presione el botón **MENU**. Mantenga presionado el botón **ENTER** para omitir pasos de ajuste individuales y comenzar directamente el tratamiento de estimulación.

Bloqueo de teclas

Bloquea los botones para evitar que se presionen involuntariamente.

1. Para activar el bloqueo de botones, mantenga presionado el botón de bloqueo  durante unos tres segundos hasta que aparezca el icono que representa una llave.
2. Para desactivarlo, vuelva a mantener presionado el botón de bloqueo  durante unos tres segundos hasta que desaparezca el icono de la llave.

Pausar la aplicación

Para pausar la estimulación en cualquier momento, presione el botón de encendido . Para continuar, presione nuevamente el botón de encendido/apagado y restablezca la intensidad del impulso deseada.

8. Descripción de los programas

¿Qué es una unidad digital EMS/TENS y qué puede hacer?

- 15 programas de TENS
- 35 programas de EMS

En todos los programas, usted puede establecer la intensidad de impulsos de manera individual para ambos canales. También puede establecer diversos parámetros en los programas de TENS 13 a 15 y en los programas de EMS 33 a 35 para ajustar el efecto de estimulación en la zona de aplicación.

Tabla de programas de TENS

N.º de programa	Ámbito de aplicación, indicaciones	Tiempo de funcionamiento (min)	Posibles posiciones de los electrodos
1	Dolor en extremidades superiores 1	30	12-17
2	Dolor en extremidades superiores 2	30	12-17
3	Dolor en extremidades inferiores	30	23-27
4	Dolor en el tobillo	30	28
5	Dolor en el hombro	30	1-4
6	Dolor de espalda	30	4-11
7	Dolor en glúteos y parte posterior de los muslos	30	22, 23
8	Alivio del dolor 1	30	1-28
9	Alivio del dolor 2	30	1-28

N.º de programa	Ámbito de aplicación, indicaciones	Tiempo de funcionamiento (min)	Posibles posiciones de los electrodos
10	Efecto de endorfinas (ráfaga)	30	1-28
11	Alivio del dolor 3	30	1-28
12	Alivio del dolor crónico	30	1-28

NOTA:

- Los programas de TENS 13 a 15 pueden configurarse de manera individual (vea la sección “Programas personalizables”)
- Vea la sección “Colocación de los electrodos” para saber cómo colocar los electrodos correctamente.

Tabla de programas de EMS

N.º de programa	Ámbito de aplicación, indicaciones	Tiempo de funcionamiento (min)	Posibles posiciones de los electrodos
1	Calentamiento	30	1-27
2	Capilarización	30	1-27
3	Fortalecimiento de los músculos del brazo	30	12-15
4	Fuerza máxima de los músculos del brazo	30	12-15
5	Fuerza explosiva de los músculos del brazo	30	12-15
6	Endurecimiento de los músculos del brazo	30	12-15
7	Definición de los músculos del brazo	30	12-15
8	Endurecimiento de los músculos del antebrazo	30	16-17
9	Fuerza máxima de los músculos del antebrazo	30	16-17
10	Definición de los músculos del antebrazo	30	16-17
11	Endurecimiento de los músculos abdominales	30	18-20
12	Fuerza máxima de los músculos abdominales	30	18-20
13	Definición de los músculos abdominales	30	18-20
14	Tonificación de los músculos abdominales	30	18-20
15	Fortalecimiento de los músculos del muslo	30	23, 24
16	Fuerza máxima de los músculos del muslo	30	23, 24
17	Fuerza explosiva de los músculos del muslo	30	23, 24

N.º de programa	Ámbito de aplicación, indicaciones	Tiempo de funcionamiento (min)	Posibles posiciones de los electrodos
18	Definición de los músculos del muslo	30	23, 24
19	Tonificación de los músculos del muslo	30	23, 24
20	Fortalecimiento de los músculos de la pierna	30	26, 27
21	Fuerza máxima de los músculos de la pierna	30	26, 27
22	Fuerza explosiva de los músculos de la pierna	30	26, 27
23	Definición de los músculos de la pierna	30	26, 27
24	Tonificación de los músculos de la pierna	30	26, 27
25	Fortalecimiento de los músculos del hombro	30	1-4
26	Fuerza máxima de los músculos del hombro	30	1-4
27	Endurecimiento de los músculos del hombro	30	1-4
28	Fortalecimiento de los músculos lumbares	30	4-11
29	Fuerza máxima de los músculos lumbares	30	4-11
30	Endurecimiento de los músculos glúteos	30	22
31	Fortalecimiento de los músculos glúteos	30	22
32	Fuerza máxima de los músculos glúteos	30	22

NOTA:

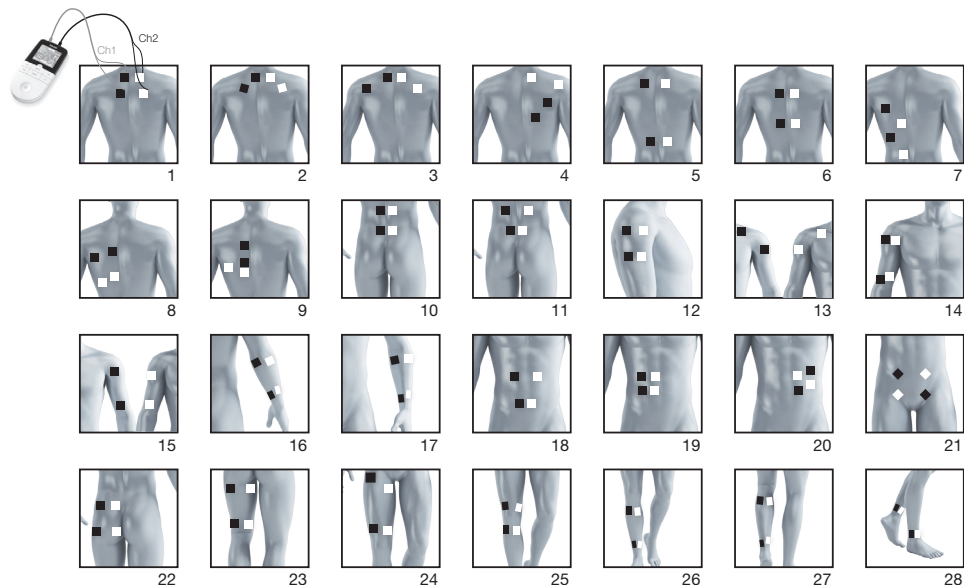
- Los programas de EMS 33 a 35 pueden configurarse de manera individual (vea la sección “Programas personalizables”)
- Vea la sección “Colocación de los electrodos” para saber cómo colocar los electrodos correctamente.

NOTA: Vea la sección “Colocación de los electrodos” para saber cómo colocar los electrodos correctamente



ADVERTENCIA: No aplique los electrodos sobre los músculos pectorales (pecho).

9. Colocación de los electrodos



Es fundamental colocar los electrodos correctamente. Es recomendable que consulte a su médico para establecer las posiciones ideales de los electrodos según la zona de aplicación elegida.

La figura de la pantalla sirve como ayuda inicial para ayudarle a colocar los electrodos.

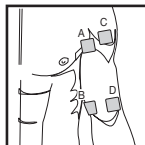
Distancia entre los electrodos

Cuanto mayor sea la distancia entre los electrodos, mayor será el volumen de tejido estimulado. Esto se aplica al área y a la profundidad del volumen de tejido. Al mismo tiempo, sin embargo, la intensidad de estimulación del tejido disminuye cuanto más se separen los electrodos. Como resultado, las distancias mayores entre electrodos significan que se estimula un volumen de tejido mayor, de manera menos intensa. En consecuencia, debe aumentar la intensidad de los impulsos para incrementar la estimulación.

- Distancia correcta entre los electrodos: 5-15 cm (2-6 pulg.)
- A distancias menores de 5 cm (2 pulg.), la unidad estimula sobre todo las estructuras superficiales intensamente.
- A distancias mayores de 15 cm (6 pulg.), las áreas grandes y las estructuras profundas se estimulan muy débilmente.

Relación entre los electrodos y la estructura de las fibras musculares

Adapte la dirección del flujo de corriente a la estructura de las fibras musculares, de acuerdo con la capa muscular que quiera tratar. Si el tratamiento está dirigido a los músculos superficiales, coloque los electrodos en paralelo respecto a la estructura de las fibras (A-B/C-D); si está dirigido a capas musculares más profundas, coloque los electrodos a través de la estructura de las fibras. Puede hacer esto mediante la colocación de los electrodos de manera diagonal, como A-D/B-C.



NOTA: Para el tratamiento de alivio del dolor (TENS) con canales ajustables por separado y dos electrodos adhesivos para cada uno, coloque los dos electrodos de un canal de manera que la zona afectada por el dolor se encuentre entre los electrodos, o bien coloque un electrodo directamente sobre la zona afectada por el dolor y el otro electrodo al menos a 2-3 cm (1-1½ pulg.) de distancia.

Puede utilizar los electrodos del segundo canal para tratar simultáneamente zonas adicionales afectadas por el dolor, o utilizarlos conjuntamente con los electrodos del primer canal para restringir el área afectada por el dolor (coloque los electrodos en posiciones opuestas). En este caso, coloque los electrodos como cruces.

NOTA:

- Utilice los electrodos en piel que esté limpia y preferiblemente sin pelo ni grasa para prolongar la vida útil de los electrodos. Para obtener mejores resultados, limpie la piel con agua y quite el pelo antes del tratamiento.
- Si se suelta un electrodo durante el uso, la intensidad de los impulsos de ambos canales desciende al

nivel mínimo. Aplique el electrodo nuevamente y restablezca la intensidad de los impulsos deseada.

10. Programas personalizables (programas de TENS 13 a 15, programas de EMS 33 a 35)

Los programas de TENS 13 a 15 y los programas de EMS 33 a 35 pueden personalizarse según sus necesidades.

TENS 13

En este programa, puede establecer la frecuencia de impulsos entre 1 y 150 Hz y el ancho de pulso entre 80 y 250 μ s.

1. Coloque los electrodos en la zona que desee tratar (para obtener sugerencias sobre cómo colocarlos, vea la sección “Colocación de los electrodos”) y conéctelos al dispositivo.
2. Seleccione el programa de TENS 13 tal como se describe en los pasos 3 a 5 de la sección “Inicio de la aplicación”.
3. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la frecuencia de los impulsos y presione el botón **ENTER** para confirmar.
4. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la amplitud de pulso y presione el botón **ENTER** para confirmar.
5. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo de tratamiento y presione el botón **ENTER** para confirmar.
6. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ derecho e izquierdo para **Ch1** y **Ch2** para seleccionar la intensidad de los impulsos.

TENS 14

Este programa de ráfagas funciona con distintas secuencias de impulsos. Los programas de ráfagas son aptos para todas las áreas de aplicación a tratar con patrones de señal cambiantes, a fin de minimizar la medida en que la zona se acostumbra al tratamiento. En este programa puede establecer un ancho de pulso de 80 a 250 μ s.

7. Coloque los electrodos en la zona que desee tratar (para obtener sugerencias sobre cómo colocarlos, vea la sección “Colocación de los electrodos”) y conéctelos al dispositivo.
8. Seleccione el programa de TENS 14 tal como se describe en los pasos 3 a 5 de la sección “Inicio de la aplicación”.
9. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la amplitud de pulso y presione el botón **ENTER** para confirmar.
10. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo de tratamiento y presione el botón **ENTER** para confirmar.
11. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ derecho e izquierdo para **Ch1** y **Ch2** para seleccionar la intensidad de los impulsos.

TENS 15

En este programa usted puede establecer una frecuencia de impulsos de 1 a 150 Hz. El ancho de impulso cambia durante el tratamiento de estimulación.

1. Coloque los electrodos en la zona que desee tratar (para obtener sugerencias sobre cómo colocarlos, vea la sección “Colocación de los electrodos”) y conéctelos al dispositivo.
2. Seleccione el programa de TENS 15 tal como se describe en los pasos 3 a 5 de la sección “Inicio de la aplicación”.
3. Utilice los botones de ajuste Δ/V para seleccionar la frecuencia de los impulsos y presione el botón **ENTER** para confirmar.
4. Utilice los botones de ajuste Δ/V para seleccionar el tiempo de tratamiento y presione el botón **ENTER** para confirmar.
5. Utilice los botones de ajuste Δ/V derecho e izquierdo para **Ch1** y **Ch2** para seleccionar la intensidad de los impulsos.

EMS 33

En este programa, puede establecer la frecuencia de impulsos entre 1 y 150 Hz y el ancho de impulso entre 80 y 320 μ s.

1. Coloque los electrodos en la zona que desee tratar (para obtener sugerencias sobre cómo colocarlos, vea la sección “Colocación de los electrodos”) y conéctelos al dispositivo.
2. Seleccione el programa de EMS 33 tal como se describe en los pasos 3 a 5 de la sección “Inicio de la aplicación”.
3. Utilice los botones de ajuste Δ/V para seleccionar la frecuencia de los impulsos y presione el botón **ENTER** para confirmar.
4. Utilice los botones de ajuste Δ/V para seleccionar la amplitud de impulso y presione el botón **ENTER** para confirmar.
5. Utilice los botones de ajuste Δ/V para seleccionar el tiempo de tratamiento y presione el botón **ENTER** para confirmar.
6. Utilice los botones de ajuste Δ/V derecho e izquierdo para **Ch1** y **Ch2** para seleccionar la intensidad de los impulsos.

EMS 34

En este programa, puede establecer la frecuencia de impulsos entre 1 y 150 Hz y el ancho de impulso entre 80 y 450 μ s. También puede establecer el tiempo de tratamiento y pausa para este programa (entre 1 y 30 segundos, en cada caso).

1. Coloque los electrodos en la zona que desee tratar (para obtener sugerencias sobre cómo colocarlos, vea la sección “Colocación de los electrodos”) y conéctelos al dispositivo.
2. Seleccione el programa de EMS 34 tal como se describe en los pasos 3 a 5 de la sección “Inicio de la aplicación”.
3. Utilice los botones de ajuste Δ/V para seleccionar el tiempo de funcionamiento deseado (“on time”) y presione el botón **ENTER** para confirmar.

4. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo de pausa deseado ("off time") y presione el botón **ENTER** para confirmar.
5. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la frecuencia de los impulsos y presione el botón **ENTER** para confirmar.
6. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la amplitud de impulso y presione el botón **ENTER** para confirmar.
7. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo del tratamiento y presione el botón **ENTER** para confirmar.
8. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ derecho e izquierdo para **Ch1** y **Ch2** para seleccionar la intensidad de los impulsos.

EMS 35

Este programa de ráfagas funciona con distintas secuencias de impulsos. Los programas de ráfagas son aptos para todas las áreas de aplicación a tratar con patrones de señal cambiantes, a fin de minimizar la medida en que la zona se acostumbra al tratamiento. En este programa, puede establecer la frecuencia de impulsos entre 1 y 150 Hz y el ancho de impulso entre 80 y 450 μ s. También puede establecer el tiempo de tratamiento y pausa para este programa (entre 1 y 30 segundos, en cada caso).

1. Coloque los electrodos en la zona que desee tratar (para obtener sugerencias sobre cómo colocarlos, vea la sección "Colocación de los electrodos") y conéctelos al dispositivo.
2. Seleccione el programa de EMS 35 tal como se describe en los pasos 3 a 5 de la sección "Inicio de la aplicación".
3. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo de funcionamiento deseado ("on time") y presione el botón **ENTER** para confirmar.
4. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo de pausa deseado ("off time") y presione el botón **ENTER** para confirmar.
5. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la frecuencia de los impulsos y presione el botón **ENTER** para confirmar.
6. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar la amplitud de impulso y presione el botón **ENTER** para confirmar.
7. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ para seleccionar el tiempo del tratamiento y presione el botón **ENTER** para confirmar.
8. Utilice los botones de ajuste $\wedge/\vee$ derecho e izquierdo para **Ch1** y **Ch2** para seleccionar la intensidad de los impulsos.

11. Función de médico

La función de médico es un ajuste especial que le permite el acceso a su programa personal de una forma aún más fácil y directa. Su configuración de programa individual se recupera y activa instantáneamente cuando se enciende el dispositivo. Puede ajustar este programa individual de acuerdo con los consejos de su médico.

Ajuste de la función de médico

1. Seleccione su programa y la configuración correspondiente según se describe en la sección "Inicio de la aplicación".

- Al inicio de un tratamiento de estimulación, la intensidad de los impulsos de los canales **Ch1** y **Ch2** está ajustada de manera predeterminada en 00. No hay todavía envío de impulsos a los electrodos. Antes de establecer la intensidad de impulsos deseada mediante los botones de ajuste de la intensidad, mantenga presionado el botón **Ch2** ∇ durante cinco segundos. El almacenamiento en la función de médico se confirma con un pitido largo.
- Si enciende el dispositivo nuevamente, se abre directamente el programa que guardó mediante la función de médico.

Eliminar la función de médico

Para borrar los ajustes guardados en el dispositivo y obtener acceso a otros programas nuevamente, mantenga presionado el botón **Ch2** ∇ durante unos cinco segundos. Para hacerlo, la intensidad de los impulsos de los canales **Ch1** y **Ch2** debe establecerse en 00.

La eliminación de la función de médico se confirma con un pitido largo.

Memoria de tratamientos

Este dispositivo registrará el tiempo de tratamiento. Para acceder a la memoria de tratamientos, encienda el dispositivo y a continuación mantenga presionado el botón **Ch2** $\blacktriangle$ durante cinco segundos. En la pantalla aparecerá el tiempo de tratamiento transcurrido. Los dos números de arriba se refieren a los minutos, y las horas aparecen debajo. Para poner a cero el tiempo de tratamiento, mantenga presionado el botón **Ch2** ∇ durante cinco segundos. Al cambiar las baterías, la memoria de tratamientos se reinicia. Presione el botón Menú para volver atrás y seleccionar un programa o apague el dispositivo.

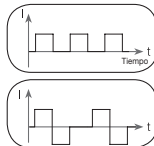
NOTA: Si la función de médico está activada, no es posible acceder a la memoria de tratamientos.

12. Parámetros de corriente

Las unidades de electroestimulación operan con los siguientes parámetros de corriente, que pueden modificar los efectos de la estimulación de distintas maneras:

Forma de los impulsos

Describe la función de tiempo del impulso eléctrico. Se distingue entre corrientes de pulsos monofásicos y bifásicos. En las corrientes de pulsos monofásicos, la corriente fluye en una dirección, mientras que, en las corrientes de pulsos bifásicos, el impulso eléctrico alterna entre una dirección y la contraria. La unidad digital EMS/TENS solo administra corrientes de pulsos bifásicos, ya que estas alivian los músculos, producen escasa fatiga muscular y permiten la aplicación más segura.



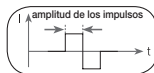
Frecuencia de impulsos

Indica el número de impulsos enviados por segundo y se expresa en Hz (hercios). Se puede calcular determinando el valor del ciclo por periodo de tiempo. El valor de la frecuencia determina qué tipos de fibras musculares reaccionan favorablemente. Las fibras de reacción lenta responden más fácilmente a frecuencias de impulsos más bajas, hasta 15 Hz, mientras que las fibras de reacción rápida solo responden a partir de 35 Hz. Los impulsos en el rango de 45-70 Hz se asocian a una tensión muscular constante y a la aparición rápida de fatiga. Por tanto, las frecuencias altas de impulsos son favorables en entrenamientos de fuerza y potencia máxima.



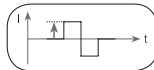
Amplitud de pulso

Indica la duración en microsegundos de un impulso individual. Por tanto, el ancho de pulso determina, entre otros factores, la penetración de la electricidad; las masas musculares más extensas suelen requerir impulsos más anchos.



Intensidad de los impulsos

- Los niveles de intensidad se ajustan según la sensibilidad individual de cada usuario y están determinados por una serie de variables, como la zona de aplicación, la circulación sanguínea en la piel, el grosor de la piel y la calidad del contacto con el electrodo. El ajuste utilizado debe ser eficaz, pero jamás debe producir dolor en la zona de aplicación. Aunque un hormigueo suave indica que los niveles de energía son suficientes para la estimulación, deben evitarse los ajustes que provoquen dolor. En las aplicaciones más prolongadas, puede ser necesario realizar reajustes debido a los procesos de ajuste que se producen con el tiempo en la zona de aplicación.



Variación cíclica de los parámetros de los impulsos

En muchos casos es necesario aplicar distintos parámetros de impulsos para cubrir todas las estructuras de los tejidos de la zona de tratamiento. En la unidad digital EMS/TENS, esto se consigue con los programas proporcionados, que automáticamente realizan modificaciones cíclicas de los parámetros de los impulsos. Esto también evita que determinados grupos musculares ubicados en la zona de aplicación se vean afectados por la fatiga.

Esta unidad digital EMS/TENS proporciona en forma predeterminada parámetros de corriente sensibles. Así, usted puede modificar la intensidad de los impulsos en cualquier momento durante su uso. En seis programas, también puede establecer usted mismo varios parámetros de estimulación.

13. Cuidado y mantenimiento

Electrodos adhesivos

- Para alargar al máximo la vida útil del adhesivo de los electrodos, límpielos bien con un trapo húmedo sin pelusa o limpie la parte inferior de electrodos con agua caliente de la llave y séquelos aplicando toques con un trapo sin pelusa.
- Antes de limpiarlos con agua, quite los cables de conexión de los electrodos.
- Vuelva a aplicar los electrodos a la lámina de soporte después del tratamiento.

Limpieza del dispositivo

- Apague siempre el dispositivo antes de limpiarlo.
- Extraiga las baterías del dispositivo antes de limpiarlo.
- Limpie el dispositivo después de usarlo con un paño suave y ligeramente húmedo. Si está muy sucio, puede utilizar un trapo humedecido con una solución jabonosa suave.
- No utilice productos químicos ni agentes de limpieza abrasivos.



Asegúrese de que no entre agua en el dispositivo.

Almacenamiento

- Retire las baterías del dispositivo si no lo va a usar durante un período prolongado. Las baterías con fuga pueden dañar el dispositivo.
- No haga dobleces pronunciados en los cables de conexión y electrodos.
- Desconecte los cables de conexión de los electrodos.
- Vuelva a aplicar los electrodos a la lámina de soporte después del uso.
- Guarde el dispositivo y sus accesorios en un lugar fresco y bien ventilado.
- No coloque nunca objetos pesados sobre el dispositivo.

Desecho

Respete las normas locales para la eliminación de materiales. Deseche el dispositivo de acuerdo con las normas locales. Si tiene alguna pregunta, consulte a las autoridades locales responsables del desecho de residuos.

14. Resolución de problemas

El dispositivo no se enciende al presionar el botón de encendido/apagado.

- (1) Asegúrese de que las baterías se hayan insertado correctamente y estén en contacto con las terminales.
- (2) Reemplace las baterías, si es el caso.
- (3) Comuníquese con el servicio al cliente.

Los electrodos no se adhieren al cuerpo.

- (1) Limpie la superficie adhesiva de los electrodos con un trapo húmedo sin pelusa. Reemplace los electrodos si todavía no se adhieren firmemente.
- (2) Limpie la piel antes de cualquier aplicación; no utilice aceites ni lociones de cuidado de la piel antes del tratamiento. El rasurado puede aumentar la vida útil de los electrodos

No hay estimulación perceptible.

- (1) Presione el botón de encendido/apagado para interrumpir el programa. Revise que los cables de conexión estén correctamente conectados a los electrodos. Asegúrese de que los electrodos estén en contacto firme con la zona de tratamiento.
- (2) Asegúrese de que el enchufe de conexión esté firmemente conectado al dispositivo.
- (3) Presione el botón de encendido/apagado para reiniciar el programa.
- (4) Revise las posiciones de los electrodos y asegúrese de que los electrodos adhesivos no se superpongan.
- (5) Aumente gradualmente la intensidad de los impulsos.
- (6) Las baterías están casi agotadas. Reemplace las baterías.

Aparece el símbolo de batería baja.

Reemplace todas las baterías.

Siente una sensación desagradable en la zona donde se han colocado los electrodos.

- (1) Los electrodos no están colocados correctamente. Compruebe su posición y vuelva a colocarlos si es necesario.
- (2) Los electrodos están desgastados. Esto puede causar irritación de la piel, ya que no se garantiza que la corriente se distribuya de manera uniforme por toda la zona. Por esta razón, debe reemplazar los electrodos.

La piel de la zona de tratamiento se vuelve roja.

Detenga el tratamiento de inmediato y espere a que la piel recupere su color normal. Si el enrojecimiento está directamente bajo el electrodo y desaparece rápidamente, no existe ningún riesgo, ya que se debe al aumento del flujo sanguíneo estimulado a nivel local. No obstante, consulte a su médico antes de continuar el tratamiento si la irritación de la piel persiste y está acompañada de inflamación o sensación de comezón, ya que puede tratarse de una reacción alérgica a la superficie adhesiva.

15. Especificaciones técnicas

Modelo:	EM 49
Tipo:	EM 49-2
Forma de la onda de salida	Pulso rectangular bifásico
Longitud del impulso	50 a 450 μ s
Frecuencia del impulso	1 a 150 Hz
Voltaje de salida máx.	100 Vpp (500 ohmios)
Intensidad de salida máx.	200 mApp (500 ohmios)
Voltaje de la fuente de alimentación	3 baterías AAA
Tiempo de tratamiento	ajustable de 5 a 100 minutos
Intensidad	ajustable de 0 a 50
Condiciones de funcionamiento	41°-104 °F (5 - 40 °C) con una humedad relativa de 15-90 %
Condiciones de almacenamiento	32° - 104 °F (0 °C - 40 °C) con una humedad relativa de 0 - 90 %
Medidas	5.2 x 2.5 x 1.1 pulg. (132 x 63 x 29.5 mm) Pinza para el cinturón incluida
Peso	2.9 oz (83 g) sin baterías, 4.1 oz (117 g) con baterías
Límite de altitud para el uso	9842 pies (3000 m)
Rango de presión atmosférica para el uso	700 a 1060 hPa

Sujeto a errores y cambios. El número de serie se encuentra en la propia unidad o en el compartimiento de baterías.

Este dispositivo está en conformidad con la Norma europea IEC60601-1 y IEC60601-1-2, y está sujeto a medidas de precaución especiales con respecto a compatibilidad electromagnética. Tenga en cuenta que los sistemas de comunicación HF portátiles y móviles pueden interferir con esta unidad. Se pueden obtener más detalles de la dirección de servicio al cliente.

Notas sobre compatibilidad electromagnética



ADVERTENCIA

- El dispositivo es adecuado para usarse en todos los ambientes indicados en estas instrucciones de uso, incluidos ambientes domésticos.
- El uso del dispositivo puede ser limitado en presencia de interferencias electromagnéticas. Esto podría resultar en problemas como mensajes de error o falla de la pantalla o del dispositivo.
- Evite usar este dispositivo cerca de otros dispositivos, o colocarlo encima de otros dispositivos, ya que esto podría causar un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, si es necesario usar el dispositivo en la forma mencionada, este y los demás dispositivos deberán vigilarse para asegurar que funcionen correctamente.
- El uso de accesorios que no sean los especificados o los que proporciona el fabricante de este dispositivo puede causar aumento de las emisiones electromagnéticas o disminución de la inmunidad electromagnética del dispositivo; esto puede resultar en funcionamiento incorrecto.
- Mantenga los dispositivos portátiles de comunicación por RF (incluidos los equipos periféricos, como cables de antena o antenas externas) a una distancia mínima de 30 cm de todas las piezas del dispositivo, incluidos todos los cables incluidos en la entrega. El incumplimiento de lo anterior puede perjudicar el desempeño del dispositivo.
- El incumplimiento de lo anterior puede perjudicar el desempeño del dispositivo.

16. Piezas de repuesto

Puede solicitar directamente al servicio al cliente las siguientes partes de reemplazo:

Descripción	Número de artículo
4 electrodos adhesivos de 1.77 x 1.77 pulg. (45 x 45 mm)	661.74

17. Información de conformidad con la FCC

Dispositivo EMS/TENS EM 49

Parte responsable Información de contacto en Estados Unidos:

Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255,

Hollywood, FL 33020
Estados Unidos
1-800-536-0366
info@beurer.com

Declaración de conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso las interferencias que podrían causar funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones que la parte responsable del cumplimiento no apruebe expresamente podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites sirven para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo efectivamente causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente a aquel donde está conectado el receptor.
- Consultar a un distribuidor o técnico con experiencia en radio y televisión.

18. Garantía

Garantía limitada de por vida del comprador original

Se garantiza que su dispositivo digital EMS/TENS de Beurer, modelo EM 49, está libre de defectos en los materiales y la mano de obra durante la vida útil del producto, en las condiciones normales del uso y servicio previstas. Esta garantía se aplica solamente al comprador original y no se extiende a vendedores minoristas ni a futuros propietarios.

A nuestra discreción, repararemos o reemplazaremos sin cargo adicional cualquier parte o partes del dispositivo digital EMS/TENS de Beurer, modelo EM 49 cubiertas por esta garantía escrita. No se harán reembolsos. La reparación o reemplazo es nuestra única responsabilidad y el único recurso con que usted cuenta según esta garantía escrita. Si no hay partes de repuesto disponibles para los materiales defectuosos, Beurer se reserva el derecho de hacer sustituciones del producto en lugar de la reparación o reemplazo.

Para obtener servicio de garantía, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al teléfono 1-800-536-0366 o escriba a info@beurer.com para proporcionar una descripción del problema. Si se considera que el problema está dentro del alcance de la garantía limitada de por vida, se le pedirá que envíe el producto, a su cargo, en su empaque original con el comprobante de compra, su nombre, domicilio y número telefónico. Si se considera que el problema no está cubierto por la garantía limitada de por vida, le enviaremos una cotización para la reparación o reemplazo, así como del costo del transporte.

Esta garantía no cubre los daños causados por mal uso o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación incorrecta; aplicación errónea; falta de cuidado razonable con respecto al producto; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso indebido de alimentación o energía eléctrica; desgaste normal; falta de potencia; caída del producto; mal funcionamiento o daño de una parte operativa por incumplimiento de las instrucciones de uso o falta del mantenimiento recomendado por el fabricante; daño en el transporte; robo; negligencia; vandalismo; condiciones ambientales; pérdida del uso durante el periodo en que el producto esté en una instalación de reparación o en espera de partes o reparación por otra causa; o cualquier condición de otro tipo que esté fuera del control de Beurer. Esta garantía se anula si el producto se usa alguna vez en un ambiente comercial o empresarial. La máxima responsabilidad de Beurer según esta garantía se limita al precio de compra que el cliente haya pagado realmente por el producto cubierto por la garantía, según se confirme mediante prueba de compra, independientemente del monto de cualquier otro daño directo o indirecto que sufra el cliente.

Esta garantía es efectiva solamente si el producto se usa en el país en el que se compró. Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para que pueda funcionar en cualquier otro país que no sea el país para el cual fue diseñado,

fabricado, aprobado y/o autorizado, así como la reparación de productos dañados debido a esas modificaciones, no está cubierto por esta garantía.

LA GARANTÍA PROVISTA AQUÍ SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA, Y CUALESQUIERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA APLICABLE. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones acerca de la duración de las garantías implícitas, de manera que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted.

EN NINGÚN CASO BEURER SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA, IMPLÍCITA O DERIVADA DE CUALQUIER OTRA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, de manera que la limitación anterior podría no serle aplicable.

Beurer no autoriza a ninguna persona, incluyendo, entre otros, vendedores minoristas, el comprador consumidor posterior del producto de un vendedor minorista o comprador remoto, a responsabilizar a Beurer de cualquier forma más allá de los términos establecidos en la presente. Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reempacados o resellados, incluyendo, entre otros, la venta de dichos productos en sitios de subasta de Internet o de productos de revendedores de excedentes o a granel. Cualesquiera garantías cesarán y terminarán inmediatamente en relación con los productos o partes de los mismos que sean reparadas, reemplazadas, alteradas o modificadas sin el consentimiento explícito por escrito de parte de Beurer.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Distribuido por:
Beurer North America, LP
1 Oakwood Blvd, Suite 255
Hollywood, FL 33020, Estados Unidos

Ensamblado en China.

TABLE DES MATIÈRES

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ	61	10. Programmes à personnaliser	78
2. Informations importantes	67	11. Fonction personnalisée.....	81
3. Apprendre à connaître votre appareil.....	68	12. Paramètres courants.....	82
4. Contenu de la boîte	70	13. Précautions et entretien	83
5. Pièces et commandes.....	70	14. Résolution de problèmes.....	84
6. Utilisation initiale	71	15. Caractéristiques techniques	85
7. Utilisation	72	16. Pièces de rechange	86
8. Vue d'ensemble des programmes	73	17. Renseignements relatifs à la conformité FCC.....	86
9. Positionnement des électrodes	76	18. Garantie	87

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Si le mode d'emploi est endommagé ou si vous ne l'avez plus en votre possession, veuillez contacter le service clientèle de Beurer. Reportez-vous à la garantie pour trouver le service à contacter pour les réparations.

Cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre nom est synonyme de grande qualité, de produits minutieusement testés pour des applications de chauffage, de gestion du poids, de pression sanguine, de température corporelle, de pulsations, de thérapie douce, de massage et de beauté.

Enregistrez votre produit dès aujourd'hui pour bénéficier d'autres avantages :

- protection supplémentaire pour votre achat;
- conseils santé et bien-être;
- informations sur les nouveaux produits;
- assistance et service clientèle exceptionnels et continus.

Visitez le site www.registerbeurer.com ou contactez notre service clientèle au 1-800-536-0366.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le à titre de référence. Veillez à ce qu'il soit accessible pour les autres utilisateurs et respectez ses instructions.

Cordialement,
Votre équipe Beurer

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Signes et symboles

Lorsqu'ils sont utilisés, les symboles suivants identifient des messages relatifs à la sécurité et aux dommages matériels et indiquent le niveau de risque ou le degré de gravité.

LISEZ ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DE CE MANUEL, NOTAMMENT LA SECTION SÉCURITÉ, AINSI QUE L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. OBSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES ET GARANTIR UNE UTILISATION APPROPRIÉE DE CE PRODUIT.

	Ceci est le symbole d'une alerte de sécurité. Il vous avertit des risques de blessure. Pour éviter tout risque de blessure ou de décès, respectez les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une issue fatale ou de graves blessures.
 ATTENTION	ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure mineure ou modérée.
AVIS	AVIS désigne les pratiques non liées à des blessures, mais liées aux dommages subis par des produits et/ou des biens.

AVERTISSEMENT

L'appareil n'est pas destiné à remplacer une consultation médicale et un traitement médical. Consultez d'abord votre médecin si vous ressentez des douleurs ou si vous souffrez d'une maladie.

N'utilisez les appareils EMS/TENS :

- Que sur des humains.
- Pour un usage externe.
- Dans le cadre des applications pour lesquelles il a été conçu et en conformité avec la méthode indiquée. Toute utilisation inappropriée est dangereuse.
- Avec les accessoires d'origine fournis, lesquels peuvent être commandés à nouveau. Le non-respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie.

N'utilisez pas cet appareil si vous êtes dans l'un des cas de figure suivants :

- Implants électroniques (par exemple, un stimulateur cardiaque).
- Des implants métalliques.
- Vous présentez une arythmie cardiaque connue ou aiguë, ou des troubles de conduction et de rythme cardiaques.
- Maladie aiguë.
- Si vous souffrez de troubles convulsifs (par exemple, l'épilepsie).
- Affections malignes.
- Lésions cutanées ou coupures.
- Grossesse.
- Une tendance importante au saignement, par exemple, suite à une blessure grave ou une fracture. Le courant de stimulation risque de déclencher ou d'aggraver les saignements.
- Suite à une opération, lorsque des contractions musculaires peuvent réduire le processus de guérison.
- En cas de raccordement à un dispositif chirurgical à haute fréquence.
- Tension artérielle basse ou élevée.
- Forte fièvre.
- Psychose.
- Zones enflées ou enflammées.



- Une pompe à insuline.
- Cancer (les effets de la stimulation électrique sur des tissus cancéreux restent inconnus).
- Maladies aiguës ou chroniques du tube digestif.
- Une tendance aux hémorragies, suite à un grave traumatisme ou fracture.

Pour éviter les blessures, n'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :

- Au contact de l'artère carotide/cou, car vous pourriez faire un arrêt cardiaque.
- En travers de la tête, directement sur les yeux, en couvrant la bouche, à l'avant du cou, (en particulier, le sinus carotidien) ou avec des électrodes placées sur la poitrine et le haut du dos ou passant sur le cœur.
- Près de la partie supérieure de la poitrine, car cela pourrait provoquer une fibrillation ventriculaire entraînant un arrêt cardiaque.
- Dans la région génitale.
- Sur des lésions cutanées sévères ou chroniques (lésions ou irritations); par exemple, inflammation cutanée, même si celle-ci n'est pas douloureuse, peau rougie, éruptions cutanées, par exemple, allergies, brûlures, hématomes, gonflements, plaies ouvertes et en cours de cicatrisation, cicatrices postopératoires pour lesquelles le processus de guérison pourrait être affecté ou sur des zones gonflées, rougies ou enflammées, ou sur des éruptions cutanées, p. ex. phlébite, thrombophlébite, varices.
- Sur des blessures ou des zones à mobilité réduite (par exemple, fractures ou entorses).
- Si vous êtes sous surveillance médicale pour un dysfonctionnement cognitif, car vous risquez de ne pas être en mesure de respecter les consignes de sécurité.
- En dormant, en conduisant un véhicule ou lors de l'exploitation de machines.
- Si vous êtes raccordé à un dispositif chirurgical à haute fréquence.
- Après avoir consommé de l'alcool.
- Lorsque vous exercez une activité où une réaction imprévue (par exemple, fortes contractions musculaires, même à faible intensité) pourrait être dangereuse.
- Simultanément avec d'autres appareils émettant des impulsions électriques.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité du cœur. Les électrodes de stimulation ne doivent pas être placées sur une zone de la partie frontale de la cage thoracique (là où sont situés les côtes et le sternum), en particulier pas sur les deux grands pectoraux. Cela augmente le risque de fibrillation ventriculaire provoquant un arrêt cardiaque.
- Lorsque vous prenez un bain ou une douche. Ne pas ranger, ni conserver l'appareil dans un endroit où celui-ci pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides.



- Lors de l'utilisation simultanée d'appareils électroniques d'assistance médicale, d'un neurostimulateur transcutané, électrocardiographe et autres dispositifs médicaux de détection et de surveillance.
- Sur la structure osseuse du crâne ou autour de la bouche, de la gorge ou du larynx.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si vous ne vous sentez pas bien ou si vous ressentez de la douleur, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Vérifiez qu'aucun objet métallique (par exemple, des boucles de ceinture ou des colliers) ne soit en contact avec les électrodes pendant la stimulation. Si vous portez des bijoux ou si vous avez des perçages dans la région à traiter (par exemple, un perçage au nombril), vous devez les retirer avant d'utiliser l'appareil. Sinon, vous risquez d'avoir des brûlures localisées.

Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin si vous êtes concerné par l'une des situations suivantes :

- Maladies graves, notamment si vous suspectez ou si l'on vous a diagnostiqué de l'hypertension artérielle, un trouble de la coagulation sanguine, une prédisposition aux affections thromboemboliques ou des croissances malignes récurrentes.
- Affections cutanées.
- Douleurs chroniques non diagnostiquées.
- Diabète.
- Tout handicap sensoriel diminuant la perception de la douleur (par exemple, troubles métaboliques).
- Si vous suivez un traitement médical.
- Dans l'éventualité de symptômes en relation avec un traitement de stimulation.
- Si vous souffrez d'une irritation cutanée persistante en raison d'une stimulation prolongée avec un placement d'électrode sur une même zone.
- En cas de doute.
- Suite à une récente intervention chirurgicale, car la stimulation risque de perturber la guérison.
- Après avoir accouché.
- Après la pose d'un dispositif de contraception intra-utérin (DIU) (par exemple, stérilet).
- Après la fin de vos menstruations, car des exercices abdominaux intensifs sont déconseillés à ce moment-là.

AVERTISSEMENT

- L'appareil n'est destiné qu'à une seule utilisation privée et n'est pas prévu à des fins médicales ou commerciales.
- L'appareil est conçu uniquement pour être utilisé par des adultes en bonne santé. Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un four ou d'appareils à micro-ondes (par exemple, des téléphones cellulaires), car ceux-ci nuisent à son fonctionnement.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Vérifier régulièrement les signes d'usure ou de dommage sur l'appareil. Si vous découvrez de tels signes, interrompez l'utilisation et contactez le service à la clientèle.
- Arrêtez immédiatement l'appareil en cas de dysfonctionnement.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez le service à la clientèle pour toutes les réparations.
- Les effets à long terme d'une stimulation électrique chronique sont inconnus.
- Commencez les premières minutes de traitement assis ou allongé, de sorte que, si vous ressentez un malaise vasovagal, ce qui est rare (sensation de faiblesse), vous ne risquez pas de vous exposer inutilement à des blessures. Si vous commencez à ressentir une sensation de faiblesse, arrêtez immédiatement l'appareil et surélevez vos jambes pendant environ 5 à 10 minutes.

ATTENTION

- Une séance efficace ne doit pas provoquer d'inconfort. Ne vous surmenez pas lorsque vous utilisez l'appareil. Toutes les séances doivent être agréables.
- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, il est possible que la stimulation musculaire provoque une sensation inhabituelle. Nous vous recommandons de commencer en position assise, en utilisant un paramétrage de faible intensité, afin de vous familiariser avec cette sensation avant de passer à une intensité plus élevée.
- Tirez toujours fermement sur les électrodes pour les retirer de la peau afin d'éviter toute blessure dans le cas rare d'une peau très sensible.
- L'appareil est adapté à l'automédication.
- Si vous ne vous sentez pas bien ou si vous ressentez de la douleur, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Arrêtez tout d'abord l'appareil ou le canal correspondant avant d'ôter ou de déplacer les électrodes afin de prévenir une simulation involontaire.

- Ne modifiez pas les électrodes (par exemple, en les coupant). Cela augmente l'intensité du courant, ce qui est potentiellement dangereux (la valeur de sortie maximale recommandée pour les électrodes est de 9 mA/cm², une intensité électrique efficace au-delà de 2 mA/cm² exige davantage de vigilance).
- Veillez à ne pas confondre les câbles des électrodes, y compris les contacts, avec un casque d'écoute ou d'autres appareils et ne branchez pas les électrodes à d'autres appareils.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables, de gaz ou d'explosifs.
- Le traitement préalable de la peau avec des lotions ou des crèmes hydratantes n'est pas recommandée, car cela augmente de façon significative l'usure des électrodes et peut provoquer des décharges électriques désagréables.
- Cet appareil n'est PAS destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des consignes d'utilisation de cet appareil de la part de cette personne.
- Si le pouvoir adhésif des électrodes adhésives diminue, veuillez les remplacer immédiatement. N'utilisez à nouveau l'appareil qu'avec de nouvelles électrodes adhésives. Sinon, une mauvaise adhésion des électrodes adhésives risque d'entraîner des lésions cutanées. Remplacez les électrodes par des électrodes neuves au plus tard après la 20^e utilisation.
- Afin de conserver l'efficacité de fonctionnement de l'appareil, ne le laissez pas tomber et ne le démontez pas.
- Dans de rares cas, une irritation cutanée est susceptible de survenir au niveau des électrodes.
- Pour des raisons d'hygiène, n'utilisez l'appareil que sur une seule personne.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou un environnement humide.
- Ne pas ranger, ni conserver l'appareil dans un endroit où celui-ci pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière du soleil directe ou à de fortes températures.
- Protégez l'appareil contre la poussière, la saleté et l'humidité.

AVIS :

- N'insérez pas la fiche d'électrode à un autre endroit que le jack de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble de l'électrode pendant le traitement.
- N'utilisez pas l'appareil si vous portez des appareils électroniques, comme des montres car cela risquerait d'endommager l'appareil.
- Lorsque vous retirez le câble de l'appareil, saisissez la fiche et tirez.

Précautions de sécurité applicables aux piles

- Utilisez uniquement des piles de la taille et du type spécifiés.
- Respectez la polarité lors de l'installation des piles. Des piles inversées risquent d'endommager l'appareil.

- Ne mélangez pas différents types de piles (par exemple, piles alcalines et piles de type carbone-zinc ou piles rechargeables) ou d'anciennes piles avec de nouvelles piles. Remplacez toujours toutes les piles en une seule fois.
- Si les piles de l'appareil sont épuisées ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter les blessures ou dommages matériels pouvant être causés par une éventuelle fuite de la pile.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables, elles pourraient surchauffer et éclater (suivez les instructions du fabricant des piles).
- Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou fuir.
- Nettoyez les contacts des piles et également ceux de l'appareil avant d'installer les piles.
- Retirez les piles déchargées de l'appareil et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.
- Gardez les piles hors de portée des enfants et des animaux. Les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées. Si un enfant ou un animal avale une pile, consultez immédiatement un médecin ou un vétérinaire.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- En cas de fuite d'une pile, portez des gants de protection et nettoyez le logement des piles à l'aide d'un chiffon sec.
- Protégez les piles de toute chaleur excessive.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou n'écrasez pas les piles.
- Si votre peau ou vos yeux entrent en contact avec du liquide provenant de la pile, rincez les zones touchées à l'eau et consultez un médecin.

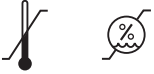
2. Informations importantes



Panneaux et symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

	Suivez le mode d'emploi
	N'utilisez pas cet appareil si vous portez un stimulateur cardiaque
	Partie constituante de l'application, type BF

SN	Numéro de série
IP22	Appareil protégé contre les corps étrangers $\geq 12,5$ mm et contre l'infiltration d'eau sous un angle maximal de 15° .
	L'appareil émet des valeurs de sortie effectives supérieures à 10 mA, calculées en moyenne sur des intervalles de cinq secondes.
Operating 	Température et humidité de fonctionnement admissibles.
Storage 	Températures de transport et de stockage admissibles. Humidités de transport et de stockage admissibles.

3. Apprendre à connaître votre appareil

Qu'est-ce qu'un appareil EMS/TENS numérique et que fait-il ?

Les appareils EMS/TENS numériques sont des dispositifs d'électropuncture. Cet appareil dispose de deux fonctions de base qui peuvent être combinées :

1. Électropuncture des nerfs (TENS)
2. Électropuncture du tissu musculaire (EMS)

L'appareil est équipé de deux canaux de stimulation indépendants et de quatre électrodes adhésives. Il dispose d'une vaste gamme de fonctions pour l'amélioration du bien-être, le soulagement de la douleur, le maintien d'une bonne forme physique, la récupération musculaire et la lutte contre la fatigue. Pour cela, vous pouvez sélectionner des programmes pré-réglés ou déterminer un programme personnel qui réponde à vos besoins.

Le principe de l'électropuncture repose sur la reproduction des impulsions du corps transférées aux nerfs et aux fibres musculaires à l'aide d'électrodes. Les électrodes peuvent être appliquées sur de nombreuses parties du corps. Elles sont complètement inoffensives et pratiquement sans douleur. Dans le cadre de certaines utilisations, vous pouvez ressentir un léger

picotement ou une sensation de vibration. Les impulsions électriques envoyées vers les tissus conditionnent le transfert de simulation dans les nerfs, les centres nerveux et les groupes musculaires dans la zone de traitement.

En principe, l'électropuncture n'a de résultat qu'à la suite d'un traitement régulier et ne dispense pas d'une activité physique normale. Néanmoins, il s'agit d'un élément d'activité physique supplémentaire notable.

TENS ou Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation [stimulation nerveuse électrique transcutanée], fait référence à la stimulation électrique des nerfs au travers de la peau. La TENS est une méthode non-pharmacologique efficace de traitement de divers types de douleurs ayant des origines variées et qui n'a pas d'effets secondaires si celle-ci est correctement administrée. La méthode a été testée et agréée cliniquement. Elle peut être utilisée en auto-traitement facile à utiliser. L'effet de soulagement ou de suppression de la douleur est atteint en inhibant la transmission de la douleur aux fibres nerveuses (principalement à travers des impulsions à haute fréquence) et en augmentant la sécrétion d'endorphines par le corps, ce qui diminue la sensation de douleur. La méthode est scientifiquement fondée et approuvée comme forme de traitement médical. Votre médecin doit vérifier tous les symptômes pouvant être soulagés à l'aide de la TENS et il vous guidera sur la façon d'utiliser un auto-traitement TENS. La TENS a été cliniquement testée et approuvée en vue de traiter les problèmes suivants :

- Douleurs au dos, en particulier dans les zones lombaires et la région cervico-spinale.
- Articulations douloureuses (par exemple, articulations du genou, de la hanche et de l'épaule).
- L'appareil est conçu pour être utilisé pour un soulagement temporaire des courbatures et des douleurs musculaires dans les extrémités supérieures (bras) et inférieures (jambes) dues à un exercice physique ou aux activités ménagères normales.

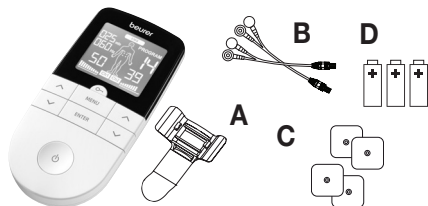
L'EMS [Electrical Muscle Stimulation - Électrostimulation musculaire] est une technique très répandue et généralement reconnue, ayant été utilisée en médecine sportive et en médecine de réadaptation depuis des années. Dans le cadre du sport et de la condition physique, l'EMS est utilisée en complément de l'entraînement musculaire classique, améliore le rendement des groupes musculaires et modèle les proportions anatomiques afin d'atteindre les résultats esthétiques souhaités.

L'utilisation dynamique EMS comprend :

- Un entraînement musculaire afin d'améliorer l'endurance.
- Un entraînement afin de prendre en charge la fortification de muscles particuliers ou de groupes musculaires et d'obtenir les modifications souhaitées aux proportions physiques déterminées.

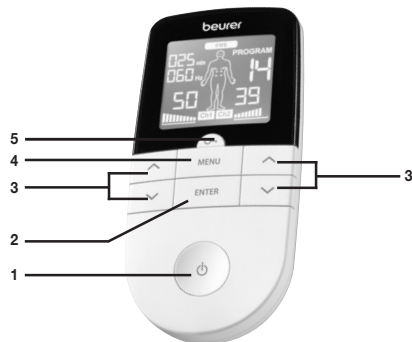
4. Contenu de la boîte

- 1 x appareil EMS/TENS numérique
- 1 pince de ceinture (A)
- 2 x câbles de raccordement (B)
- 4 x électrodes adhésives (C), de dimensions 1.77 x 1.77 in (45 x 45 mm)
- 3 x piles AAA de 1,5 V (D)
- Mode d'emploi



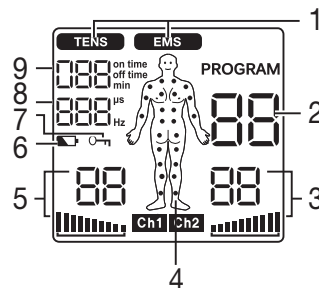
5. Pièces et commandes

1. bouton MARCHÉ/ARRÊT
2. bouton de **saisie**
3. boutons de paramétrage (**Ch1** /V gauche, **Ch2** /V droit)
4. bouton **MENU**
5. verrou



Dispositif d'affichage

1. Menu **TENS** / **EMS**
2. Numéro de programme
3. Intensité des impulsions du canal 2 (**Ch2**)
4. Indicateur de positionnement de l'électrode
5. Intensité des impulsions du canal 1 (**Ch1**)
6. Faible niveau de charge des piles
7. Verrou
8. Affichage de la fréquence (Hz) et de l'amplitude des impulsions (μ s)
9. Fonction de minuteur (affichage de la durée restante) ou de la durée de fonctionnement



6. Utilisation initiale

1. Retirez la pince de ceinture de l'appareil (si celle-ci est attachée).
 2. Appuyez sur le couvercle du logement des piles à l'arrière de l'appareil et faites-le glisser dans le sens de la flèche pour l'enlever.
 3. Introduisez trois piles alcalines de type « AAA » (incluses), en respectant les marques de polarité indiquées à l'intérieur du logement des piles.
 4. Remettez en place le couvercle du logement des piles (Fig. 1).
 5. Remettez la pince de ceinture, si souhaité.
 6. Branchez les câbles de raccordement avec les électrodes (Fig. 2). Les électrodes disposent de fermetures par clip pour faciliter le raccordement.
 7. Guidez les fiches des câbles de raccordement dans les prises en haut de l'appareil (Fig. 3).
 8. Ne tirez pas sur les câbles, ne les torsadez pas et ne les pliez pas à angles aigus (Fig. 4)
- i** Lors du retrait des piles, tous les paramètres sont restaurés à leurs valeurs d'usine par défaut.

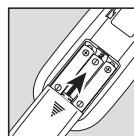


Fig. 1

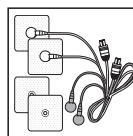


Fig. 2

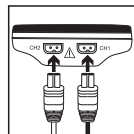


Fig. 3

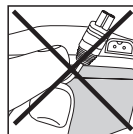


Fig. 4

7. Utilisation

REMARQUES :

- L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant une minute (arrêt automatique). Lorsque vous allumez à nouveau l'appareil, l'écran ACL affiche la sélection des menus et le menu utilisé le plus récemment clignote.
- Lorsque l'on appuie sur un bouton correct, l'appareil bipie une fois et sur un bouton incorrect, deux fois.
- Pour interrompre le traitement à tout moment, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT . Pour reprendre, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt et réglez à nouveau l'intensité d'impulsion souhaitée.
- Les deux coussinets du canal utilisé doivent être correctement fixés à votre corps pour que l'appareil fonctionne.

Démarrage de l'utilisation

Étape 1 : Recherchez un programme adapté dans les tableaux de programmes (voir la partie « Vue d'ensembles des programmes »)

Étape 2 : Placez les électrodes sur la zone de traitement souhaitée (pour les suggestions de positionnement, voir « Informations relatives au positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.

Étape 3 : Appuyez sur le bouton  MARCHE/ARRÊT pour allumer l'appareil.

Étape 4 : Appuyez sur le bouton **MENU** pour naviguer à travers les **TENS** / **EMS** menus et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.

Étape 5 : Utilisez les boutons de paramétrage **Λ/V** pour choisir un numéro de programme et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer. Au début du traitement, l'intensité des impulsions de **Ch1** et de **Ch2** est réglée sur 00 par défaut. Aucune impulsion n'est encore envoyée aux électrodes.

Étape 6 : Utilisez les boutons **Λ/V** pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion; l'indicateur de l'intensité d'impulsion est donc modifié. Continuez de rehausser l'intensité jusqu'à la sentir. Vous pouvez toujours augmenter l'intensité au cours du traitement. Lorsque le programme est en pause, vous ne pouvez pas augmenter l'intensité.

Informations générales

Pour revenir au menu de sélection précédent, appuyez sur le bouton **MENU**. Appuyez et maintenez appuyé le bouton **ENTER** pour ignorer les différentes étapes de paramétrage et commencer le traitement de stimulation immédiatement.

Verrou

Verrouille les boutons pour éviter qu'ils ne soient enfoncés accidentellement.

1. Pour activer la fonction verrouillage, appuyez et maintenez appuyé le bouton verrou  pendant environ trois secondes jusqu'à ce que l'icône de la clef soit affichée.
2. Pour désactiver, appuyez et maintenez appuyé le bouton verrou  à nouveau pendant environ trois secondes jusqu'à ce que l'icône de la clef soit effacée.

Arrêt de l'utilisation

Pour interrompre la stimulation à tout moment, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT . Pour poursuivre, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt et paramétrez l'intensité d'impulsion souhaitée.

8. Vue d'ensemble des programmes

Qu'est-ce qu'un appareil EMS/TENS numérique et que fait-il ?

- 15 programmes TENS
- 35 programmes EMS

Pour tous les programmes, il est possible de définir séparément l'intensité des impulsions des deux canaux. Vous pouvez également régler différents paramètres des programmes TENS 13 à 35 et des programmes EMS 33 à 35 afin d'ajuster l'effet de stimulation selon la zone d'application.

Tableau des programmes TENS

Prog. N°	Zone d'application, indications	Durée de fonctionnement (min)	Positions des électrodes possibles
1	Douleur dans les membres supérieurs 1	30	12 à 17
2	Douleur dans les membres supérieurs 2	30	12 à 17
3	Douleur dans les membres inférieurs	30	23 à 27
4	Douleur à la cheville	30	28
5	Douleur à l'épaule	30	1 à 4
6	Douleur au dos	30	4 à 11
7	Douleur au postérieur et au dos des cuisses	30	22 et 23
8	Soulagement de la douleur 1	30	1 à 28
9	Soulagement de la douleur 2	30	1 à 28
10	Effet endorphine (stimulation)	30	1 à 28

Prog. N°	Zone d'application, indications	Durée de fonctionnement (min)	Positions des électrodes possibles
11	Soulagement de la douleur 3	30	1 à 28
12	Soulagement de la douleur - Douleur chronique	30	1 à 28

REMARQUE :

- Les programmes TENS 13 à 15 peuvent être réglés séparément (voir la partie « Programmes à personnaliser »).
- Voir la partie « Positionnement des électrodes » pour positionner les électrodes de façon adéquate.

Tableau des programmes EMS

Prog. N°	Zone d'application, indications	Durée de fonctionnement (min)	Positions des électrodes possibles
1	Échauffement	30	1 à 27
2	Capillarisation	30	1 à 27
3	Renforcement des muscles des arrière-bras	30	12 à 15
4	Optimisation de la force des muscles des arrière-bras	30	12 à 15
5	Force explosive des muscles des arrière-bras	30	12 à 15
6	Raffermissment des muscles des arrière-bras	30	12 à 15
7	Modelage des muscles des arrière-bras	30	12 à 15
8	Raffermissment des muscles des avant-bras	30	16 à 17
9	Optimisation de la force des muscles des avant-bras	30	16 à 17
10	Modelage des muscles des avant-bras	30	16 à 17
11	Raffermissment des abdominaux	30	18 à 20
12	Optimisation de la force des abdominaux	30	18 à 20
13	Modelage des abdominaux	30	18 à 20
14	Tonification des abdominaux	30	18 à 20
15	Renforcement des muscles des cuisses	30	23 et 24
16	Optimisation de la force des muscles des cuisses	30	23 et 24
17	Force explosive des muscles des cuisses	30	23 et 24
18	Modelage des muscles des cuisses	30	23 et 24
19	Tonification des muscles des cuisses	30	23 et 24
20	Renforcement des muscles des jambes	30	26 et 27

Prog. N°	Zone d'application, indications	Durée de fonctionnement (min)	Positions des électrodes possibles
21	Optimisation de la force des muscles des jambes	30	26 et 27
22	Force explosive des muscles des jambes	30	26 et 27
23	Modelage des muscles des jambes	30	26 et 27
24	Tonification des muscles des jambes	30	26 et 27
25	Renforcement des muscles des épaules	30	1 à 4
26	Optimisation de la force des muscles des épaules	30	1 à 4
27	Raffermissment des muscles des épaules	30	1 à 4
28	Renforcement des muscles des dorsaux inférieurs	30	4 à 11
29	Optimisation de la force des dorsaux	30	4 à 11
30	Raffermissment des fessiers	30	22
31	Renforcement des fessiers	30	22
32	Optimisation de la force des fessiers	30	22

REMARQUE :

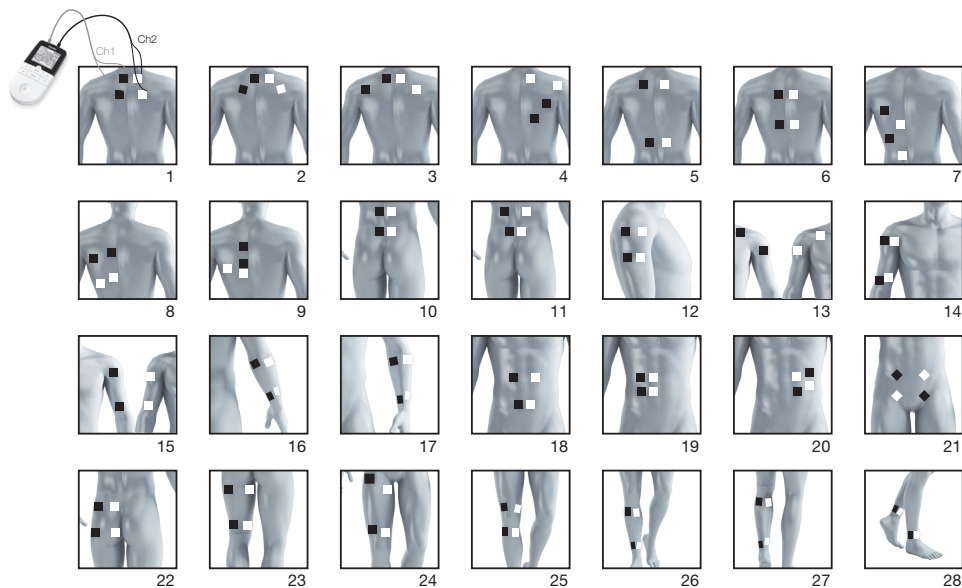
- Les programmes EMS 33 à 35 sont programmés séparément (voir la partie « Programmes à personnaliser »).
- Voir la partie « Positionnement des électrodes » pour positionner les électrodes de façon adéquate.

REMARQUE : Voir la partie « Positionnement des électrodes » pour positionner les électrodes de façon adéquate.



AVERTISSEMENT : Ne pas placer les électrodes sur les pectoraux (poitrine).

9. Positionnement des électrodes



Il est essentiel de positionner correctement les électrodes. Nous vous recommandons de consulter votre médecin pour définir les positions idéales des électrodes pour la zone d'application prévue.

La figure sur l'écran sert d'aide initiale pour vous aider à positionner les électrodes.

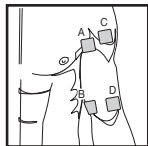
Distance entre électrodes

Plus la distance entre les électrodes est importante, plus le volume de tissu stimulé est important. Cela concerne la surface et la profondeur du volume de tissu. Cependant, l'intensité de la stimulation du tissu diminue en fonction de l'éloignement des électrodes. Des électrodes éloignées entraînent donc un plus grand volume de tissu stimulé, mais avec une intensité plus faible. Par conséquent, il vous faut augmenter l'intensité des impulsions pour accroître la stimulation.

- Distance correcte entre des électrodes : 5 à 15 cm (2 à 6 po)
- À des distances inférieures à 5 cm (2 po), l'appareil stimule intensément principalement les structures superficielles.
- À des distances supérieures à 15 cm (6 po), les grandes zones et les structures profondes sont stimulées très faiblement.

Relation entre les électrodes et les structures des fibres musculaires

Adaptez la direction de circulation du courant à la structure de la fibre du muscle conformément à la couche musculaire que vous souhaitez traiter. Lorsque vous visez des muscles de surface, positionnez les électrodes en parallèle à la structure de la fibre (A – B / C – D) et lorsque vous visez des couches de tissu plus profondes, positionnez les électrodes en travers de la structure de la fibre. Vous réalisez cela en positionnant les électrodes en croix (c'est-à-dire en diagonales), telles que A-D/B-C.



REMARQUE : Pour compléter le traitement de soulagement de la douleur (TENS), en utilisant séparément des canaux ajustables et deux électrodes adhésives pour chacun d'entre eux, positionnez les deux électrodes d'un canal de façon à ce que la zone affectée par la douleur soit entre les électrodes ou positionnez l'une des électrodes directement sur la surface affectée par la douleur et l'autre électrode éloignée d'au moins 2 à 3 cm (1-1½ po).

Vous pouvez utiliser les électrodes du second canal pour traiter simultanément d'autres zones douloureuses, ou les utiliser en association avec les électrodes du premier canal pour limiter la zone douloureuse (positionnez les électrodes à l'opposé). Dans ce cas, positionnez les électrodes de manière à former une croix.

REMARQUE :

- Utilisez les électrodes sur une peau propre, de préférence sans poils ni huile, afin de prolonger la durée de vie des électrodes. Pour des résultats optimaux, nettoyez la peau avec de l'eau et éliminez les poils avant le traitement.
- Lorsqu'une électrode se détache en cours d'utilisation, l'intensité des impulsions des deux canaux est réduite au niveau le plus faible. Disposez à nouveau l'électrode et réglez à nouveau le niveau d'intensité souhaité.

10. Programmes à personnaliser

(Programmes TENS 13 à 15, Programmes EMS 33 à 35)

Il est possible de personnaliser les programmes TENS 13 à 15 et les programmes EMS 33 à 35 selon vos besoins.

TENS 13

Dans ce programme, vous pouvez régler la fréquence des impulsions entre 1 et 150 Hz et l'amplitude des impulsions entre 80 et 250 μ s.

1. Placez les électrodes sur la partie à traiter souhaitée (pour les suggestions de positionnement, voir la partie relative au « Positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.
2. Sélectionnez le programme TENS 13 comme cela est décrit dans le « Démarrage de l'utilisation », étapes 3 à 5.
3. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une fréquence d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
4. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une amplitude d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
5. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une durée de traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
6. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V à droite et à gauche pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion.

TENS 14

Diverses séquences d'impulsions font fonctionner ce **programme** de stimulation. Les programmes de stimulation conviennent à toutes les zones d'application à traiter avec des schémas de signaux qui changent (afin de réduire le risque d'accoutumance au traitement). Dans ce programme, vous pouvez définir une amplitude d'impulsion comprise entre 80 et 250 μ s.

1. Placez les électrodes sur la partie à traiter souhaitée (pour les suggestions de positionnement, voir la partie relative au « Positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.
2. Sélectionnez le programme TENS 14 comme cela est décrit dans le « Démarrage de l'utilisation », étapes 3 à 5.
3. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir un traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
4. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une durée de traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
5. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V à droite et à gauche pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion.

TENS 15

Dans ce programme, vous pouvez définir une fréquence d'impulsions entre 1 et 150 Hz. L'amplitude des impulsions change pendant le traitement de stimulation.

1. Placez les électrodes sur la partie à traiter souhaitée (pour les suggestions de positionnement, voir la partie relative au « Positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.
2. Sélectionnez le programme TENS 15 comme cela est décrit dans le « Démarrage de l'utilisation », étapes 3 à 5.
3. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une fréquence d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
4. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une durée de traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
5. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V à droite et à gauche pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion.

EMS 33

Dans ce programme, vous pouvez régler la fréquence des impulsions entre 1 et 150 Hz et l'amplitude des impulsions entre 80 et 320 μ s.

1. Placez les électrodes sur la partie à traiter souhaitée (pour les suggestions de positionnement voir la partie « Positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.
2. Sélectionnez le programme EMS 33 comme cela est décrit dans le « Démarrage de l'utilisation », étapes 3 à 5.
3. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une fréquence d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
4. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une amplitude d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
5. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V pour choisir une durée de traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
6. Utilisez les boutons de paramétrage Δ/V à droite et à gauche pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion.

EMS 34

Dans ce programme, vous pouvez régler la fréquence des impulsions entre 1 et 150 Hz et l'amplitude des impulsions entre 80 et 450 μ s. Vous pouvez également paramétrer des durées de fonctionnement et de pause pour ce programme, comprises entre 1 et 30 secondes chacune.

1. Placez les électrodes sur la zone de traitement souhaitée (pour les suggestions de positionnement, voir la partie relative au « Positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.
2. Sélectionnez le programme EMS 34 comme cela est décrit dans le « Démarrage de l'utilisation », étapes 3 à 5.
3. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir l'heure de début (« en fonctionnement ») et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
4. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir une heure de pause et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
5. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir une fréquence d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
6. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir une amplitude d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
7. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir une durée du traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
8. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ à droite et à gauche pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion.

EMS 35

Diverses séquences d'impulsion font fonctionner ce **programme** de stimulation. Les programmes de stimulation conviennent à toutes les zones d'application à traiter avec des schémas de signaux qui changent (afin de réduire le risque d'accoutumance au traitement). Dans ce programme, vous pouvez régler la fréquence des impulsions entre 1 et 150 Hz et l'amplitude des impulsions entre 80 et 450 μ s. Vous pouvez également paramétrer des durées de fonctionnement et de pause pour ce programme, comprises entre 1 et 30 secondes chacune.

1. Placez les électrodes sur la zone de traitement souhaitée (pour les suggestions de positionnement, voir la partie relative au « Positionnement des électrodes ») et raccordez-les à l'appareil.
2. Sélectionnez le programme EMS 35 comme cela est décrit dans le « Démarrage de l'utilisation », étapes 3 à 5.
3. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir l'heure de début (« en fonctionnement ») et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
4. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir l'heure de pause et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
5. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir une fréquence d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
6. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir une amplitude d'impulsion et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
7. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ pour choisir la durée du traitement et appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
8. Utilisez les boutons de paramétrage $\wedge/V$ à droite et à gauche pour **Ch1** et **Ch2** pour choisir une intensité d'impulsion.

11. Fonction personnalisée

La Fonction personnalisée est un réglage spécial qui vous permet d'accéder plus facilement et directement à votre programme personnel. Vos réglages de programme individuel sont mémorisés et activés instantanément lorsque l'appareil est mis sous tension. Il serait avisé de paramétrer ce programme individuel selon les recommandations de votre médecin.

Paramétrage de la Fonction personnalisée

1. Sélectionnez le programme et les réglages correspondants de la manière décrite dans la partie « Démarrage de l'utilisation ».
2. At the start of the stimulation treatment, the impulse intensity of **Ch1** et **Ch2** sont paramétrés à 00 par défaut. Aucune impulsion n'est encore envoyée aux électrodes. Avant de régler l'intensité des impulsions souhaitée à l'aide des boutons de réglage de l'intensité, appuyez sur le bouton **Ch2** **V** et maintenez-le appuyé pendant cinq secondes. La sauvegarde dans la Fonction personnalisée est confirmée avec un bip long.
3. Le programme que vous avez enregistré à l'aide de la Fonction personnalisée est rappelé si vous remettez l'appareil sous tension.

Supprimer la Fonction personnalisée

Pour effacer les données de l'appareil et accéder aux autres programmes à nouveau, appuyez sur le bouton **Ch2** **V** et maintenez-le appuyé une nouvelle fois pendant environ cinq secondes. Pour ce faire, l'intensité de l'impulsion du **Ch1** et du **Ch2** doit être réglée sur 00.

Un bip long confirme la suppression de la fonction personnalisée.

Mémoire de thérapie

Cet appareil enregistre la durée de traitement. Pour avoir accès à la mémoire de thérapie, mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton **Ch2** **A** et maintenez-le appuyé pendant cinq secondes. Le temps de traitement écoulé est affiché à l'écran. Les deux numéros supérieurs sont les minutes et les heures sont indiquées en-dessous. Pour réinitialiser la durée de traitement, appuyez sur le bouton **Ch2** **V** et maintenez-le appuyé pendant cinq secondes. Lors du remplacement des piles, la mémoire est réinitialisée. Appuyez sur le bouton Menu pour revenir à la sélection d'un programme ou éteignez l'appareil.

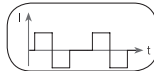
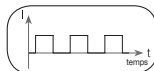
REMARQUE : Il n'est pas possible d'avoir accès à la mémoire de thérapie si la Fonction personnalisée est activée.

12. Paramètres courants

Les appareils d'électropuncture fonctionnent avec les réglages courants suivants qui peuvent affecter les effets de stimulation différemment :

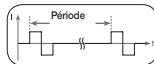
Forme de l'impulsion

Décrit la fonction délai de l'impulsion électrique. Celle-ci distingue les courants de crête monophasique et biphasique. Dans les courants de crête monophasique, le courant va dans une seule direction et dans les courants de crête biphasique, l'impulsion électrique change de direction. L'appareil EMS/TENS numérique ne fournit que des impulsions électriques biphasiques, car celles-ci soulagent les muscles, n'entraînent qu'une fatigue musculaire légère et offrent une utilisation plus sûre.



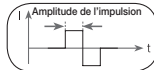
Fréquence d'impulsion

Indique le nombre d'impulsions toutes les secondes et est indiqué en Hz (Hertz). Peut se calculer en déterminant la valeur cyclique pour la période de temps. La fréquence pertinente détermine quels types de fibres musculaires réagissent favorablement. Les fibres à réaction lente réagissent plus facilement pour diminuer les fréquences d'impulsion jusqu'à 15 Hz, tandis que les fibres à réaction rapide ne répondent qu'à partir de 35 Hz et au-delà. Les impulsions dans la gamme des 45 à 70 Hz sont liées à une tension musculaire constante et une fatigue plus rapide. Des fréquences d'impulsion plus élevées sont en conséquence favorables pour l'entraînement de la force et de la puissance maximale.



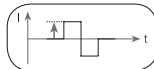
Amplitude de l'impulsion

Indique la durée d'une impulsion individuelle en microseconde. L'amplitude de l'impulsion détermine, en conséquence et entre autres choses, la pénétration de l'électricité; une plus grande masse musculaire requiert habituellement des amplitudes plus grandes.



Intensité de l'impulsion

Le réglage des niveaux d'intensité dépend de la sensibilité individuelle de chacun des utilisateurs et est déterminé par nombre de variables, comme la zone d'application, la circulation sanguine vers la peau, l'épaisseur de la peau et la qualité du contact de l'électrode. Il est nécessaire que le réglage utilisé soit efficace, mais qu'il n'entraîne jamais de douleur sur la zone d'application. Alors qu'un doux picotement indique des niveaux d'énergie de stimulation suffisants, il est nécessaire que tout réglage entraînant de la douleur soit évité. Des utilisations longues peuvent nécessiter de nouveaux réglages car la zone d'application s'habitue au fur et à mesure au processus.



Variation des paramètres d'impulsion cyclique

Dans de nombreux cas, il est nécessaire de couvrir l'ensemble de la structure tissulaire sur la région d'application en utilisant plusieurs paramètres d'impulsion. Avec l'appareil EMS/TENS numérique, cela est réalisé à l'aide des programmes disponibles qui produisent automatiquement un changement du paramètre d'impulsion cyclique. Cela prévient également la fatigue des groupes musculaires individuels sur la zone d'application.

Cet appareil EMS/TENS numérique fournit des réglages de paramètres de courant par défaut sensibles. Ainsi, vous avez la possibilité de modifier l'intensité de l'impulsion à tout moment en cours d'utilisation. Pour six programmes, vous avez également la possibilité de régler divers paramètres de stimulation vous-même.

13. Précautions et entretien

Électrodes adhésives

- Afin d'optimiser la durée de vie des électrodes adhésives, nettoyez-les avec soin à l'aide d'un chiffon humide, non pelucheux ou nettoyez la surface intérieure des électrodes sous un filet d'eau chaude et tapotez avec un chiffon non pelucheux et sec.
- Débranchez les câbles de connexion des électrodes avant de nettoyer ces dernières avec de l'eau.
- Posez à nouveau les électrodes sur la feuille de support après traitement.

Nettoyage de l'appareil

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Retirez les piles de l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil après utilisation avec un chiffon doux légèrement humidifié. Si l'appareil est très sale, vous pouvez également humidifier le chiffon avec une solution savonneuse douce.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage corrosifs.



Vérifiez qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre dans l'appareil.

Stockage

- Retirez les piles de l'appareil si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période. Des piles présentant des fuites peuvent endommager l'appareil.
- Ne pliez pas les câbles de connexion et les électrodes en faisant des coins.
- Débranchez les câbles de connexion des électrodes.
- Posez à nouveau les électrodes sur la feuille de support après utilisation.

- Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit frais et bien ventilé.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.

Mise au rebut

Observez la réglementation locale pour la mise au rebut des objets. Mettez au rebut l'appareil conformément à la réglementation locale en vigueur. Si vous avez des questions, adressez-vous aux autorités locales responsables de la mise au rebut des déchets.

14. Résolution de problèmes

L'appareil ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

- (1) Vérifiez que les piles ont été insérées correctement et qu'elles sont en contact avec les bornes.
- (2) Remplacez les batteries si nécessaire.
- (3) Prenez contact avec le service à la clientèle.

Les électrodes n'adhèrent pas au corps.

- (1) Nettoyez la surface adhésive des électrodes avec un chiffon humide et non pelucheux. Remplacez les électrodes si elles n'adhèrent toujours pas bien.
- (2) Nettoyez la peau avant toute utilisation; n'utilisez pas d'huiles ou de lotions de soin de la peau avant le traitement. Le rasage peut augmenter la durée de vie des électrodes.

Aucune stimulation n'est ressentie.

- (1) Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour arrêter le programme. Vérifiez que les câbles de connexion soient branchés correctement aux électrodes. Veillez à ce que les électrodes soient bien en contact avec la zone à traiter.
- (2) Vérifiez que la prise de connexion soit fermement branchée à l'appareil.
- (3) Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour redémarrer le programme.
- (4) Vérifiez les positions des électrodes et assurez-vous que les électrodes adhésives ne se chevauchent pas.
- (5) Augmentez progressivement l'intensité des impulsions.
- (6) Les piles sont presque déchargées. Remplacez les piles.

Le symbole pile faible est visible.

Remplacez toutes les batteries.

Vous ressentez une sensation désagréable au niveau des électrodes.

- (1) Les électrodes ne sont pas positionnées correctement. Vérifiez leurs positions et positionnez-les à nouveau, si nécessaire.

(2) Les électrodes sont usées. Cela peut irriter la peau, car une distribution régulière du courant à travers toute la zone n'est plus garantie. Dans ce cas, remplacez les électrodes.

La peau de la zone traitée rougit.

Arrêtez immédiatement le traitement et attendez que la peau ait retrouvé son état normal. Si la rougeur se situe sous l'électrode et disparaît rapidement, il n'existe pas de risque, car cela est causé par la circulation sanguine stimulée localement. Néanmoins, consultez votre médecin avant de poursuivre le traitement si l'irritation cutanée persiste et en présence de démangeaisons ou d'inflammations, car il peut s'agir d'une réaction allergique à l'adhésif.

15. Caractéristiques techniques

Modèle :	EM 49
Type :	EM 49-2
Forme d'onde de sortie	Impulsion rectangulaire biphasique
Durée de l'impulsion	50 à 450 µs
Fréquence de l'impulsion	(1 à 150 Hz)
Tension de sortie max.	100 Vpp (500 ohms)
Courant de sortie max.	200 mApp (500 ohms)
Alimentation	3 piles AAA
Durée de traitement	réglage entre 5 et 100 minutes
Intensité	réglable entre 0 et 50
Conditions d'utilisation	41 °F – 104 °F (5 °C – 40 °C) avec une humidité relative de 15 à 90 %
Conditions d'entreposage	32°F - 104°F (0°C - 40 °C) avec une humidité relative de 0 à 90 %
Dimensions	5,2 x 2,5 x 1,1 po (132 x 63 x 29,5 mm) incluant la boucle de ceinture
Masse	2,9 oz (83 g) sans piles, 4,1 oz (117 g) avec piles
Altitude maximale d'utilisation	9 842 pi (3 000 m)
Pression atmosphérique d'utilisation	700 – 1 060 hPa

Sous réserve d'erreurs et de modifications.

Le numéro de série se trouve sur l'appareil lui-même ou dans le logement des piles.

Cet appareil est conforme aux normes européennes IEC60601-1 et IEC60601-1-2 et soumis à des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique. Notez que des systèmes de communication portables et mobiles HF peuvent créer des interférences avec cet appareil. Des détails complémentaires peuvent être demandés auprès du Service à la clientèle.

Remarques concernant la compatibilité électromagnétique



AVERTISSEMENT!

- L'appareil convient à une utilisation dans tous les environnements indiqués dans le présent mode d'emploi, y compris les environnements domestiques.
- L'utilisation de l'appareil peut être limitée en présence de perturbations électromagnétiques. Ceci peut entraîner des problèmes, comme des messages d'erreur ou la défaillance de l'écran/l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil directement à côté d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Cependant, s'il est nécessaire d'utiliser l'appareil comme indiqué, il convient de surveiller cet appareil ainsi que les autres appareils pour vérifier que ces derniers fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux indiqués ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de l'appareil, pouvant entraîner un dysfonctionnement.
- Tenez les appareils de communication RF portables (y compris les équipements périphériques, tels que les câbles d'antenne ou les antennes externes) à au moins 30 cm de toutes les pièces de l'appareil, y compris les câbles inclus dans la livraison. Le non-respect des consignes susmentionnées peut nuire aux performances de l'appareil.
- Le non-respect des consignes susmentionnées peut nuire aux performances de l'appareil.

16. Pièces de rechange

Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange suivantes directement auprès du service à la clientèle :

Description	Numéro d'article
4 électrodes adhésives 1.77 x 1.77 in (45 x 45 mm)	661.74

17. Renseignements relatifs à la conformité FCC

Appareil EMS/TENS EM 49

Entité responsable Coordonnées aux États-Unis :

Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255

Hollywood, FL 33020
États-Unis
1-800-536-0366
info@beurer.com

Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à la Section 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par l'entité responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

REMARQUE : ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce produit génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, nous ne pouvons garantir que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si le produit cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce que vous pouvez vérifier en mettant le produit sous et hors tension, nous vous recommandons d'essayer de corriger les interférences par l'une des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- éloignez davantage le produit du récepteur;
- branchez le produit à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- demandez de l'aide au vendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté

18. Garantie

Garantie à vie limitée pour l'acheteur d'origine

Votre Appareil EMS/TENS Numérique Beurer, modèle EM 49 est garantie contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre pour toute la durée du produit dans des conditions normales d'utilisation et de service dans le cadre prévu initialement. La présente garantie couvre uniquement l'acheteur d'origine et ne s'étend pas aux détaillants ou propriétaires subséquents.

À notre discrétion, nous réparerons ou remplacerons l'Appareil EMS/TENS Numérique Beurer, modèle EM 49 sans frais supplémentaires, pour toute pièce couverte par ces garanties écrites. Aucun remboursement ne sera accordé. La réparation ou le remplacement constituent notre seule responsabilité et votre seul recours au titre de la présente garantie. S'il n'est pas possible d'obtenir des pièces de rechange pour des pièces défectueuses, Beurer se réserve le droit de fournir un produit de substitution à la place de la réparation ou du remplacement.

Pour tout service lié à la garantie, contactez le service clientèle au 1-800-536-0366 ou à l'adresse info@beurer.com, afin de nous fournir une description du problème. Si le problème est considéré comme étant couvert par la garantie à vie limitée, vous devrez envoyer le produit par courrier postal, à vos frais, dans son emballage d'origine avec la preuve d'achat, votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Si le problème n'est pas reconnu comme étant couvert par la garantie à vie limitée, nous vous ferons parvenir un devis pour la réparation ou le remplacement et les frais de retour.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive; un accident; le raccordement d'accessoires non autorisés; la modification du produit; une installation inappropriée; une application inadaptée; un entretien insuffisant du produit; des réparations ou des modifications non autorisées; une utilisation inappropriée de l'alimentation électrique; l'usure normale; la perte d'alimentation; la chute du produit; le dysfonctionnement ou le dommage d'une pièce résultant de la non-observation du mode d'emploi ou de la non-exécution de l'entretien recommandé par le fabricant; les dommages subis lors d'un transit; le vol; la négligence; le vandalisme; ou des conditions environnementales; la perte d'utilisation pendant la réparation du produit ou l'attente de pièces ou d'une réparation; ou toute autre condition n'étant pas sous le contrôle de Beurer. La présente garantie est nulle si le produit est utilisé dans un environnement commercial ou professionnel. Dans le cadre de la présente garantie, la responsabilité maximale de Beurer est limitée au prix d'achat payé par le client pour le produit couvert par la garantie, tel que confirmé par la preuve d'achat, quel que soit le montant de tout autre dommage direct ou indirect subi par le client.

La présente garantie est effective uniquement si le produit est acheté et utilisé dans le pays où le produit a été acheté. Un produit qui nécessite des modifications ou une adaptation lui permettant de fonctionner dans un autre pays que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications n'est pas couvert par la présente garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE TOUTES LES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS IMPLICITES, NOTAMMENT, MAIS SANS RESTRICTION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. Certains états ne permettent pas des restrictions sur la durée d'échéance d'une garantie implicite, auquel cas les restrictions indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

BEURER NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS LIÉS AU NON-RESPECT DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE, IMPLICITE OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages particuliers, accessoires ou consécutifs, auquel cas la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Beurer n'autorise personne, notamment, sans s'y limiter, les détaillants, l'acheteur consommateur subséquent du produit, à contraindre Beurer en aucune manière au-delà des termes définis dans la présente garantie. La présente garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, notamment, sans s'y limiter, à la vente de tels produits sur des sites Internet d'enchères et/ou de produits par des revendeurs de surplus ou en gros. Toutes les garanties doivent immédiatement prendre fin pour tous les produits ou toutes les pièces qui sont réparés, remplacés, modifiés sans le consentement écrit explicite de Beurer. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également disposer de droits supplémentaires qui varient d'un état à l'autre.

Distribué par :
Beurer North America, LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255
Hollywood, FL 33020, USA
Assemblé en Chine.

Fabriquée en Chine

